



RICAMBI ORIGINALI

Original Spare Parts

Pièces d'Origine

Originale Ersatzteile

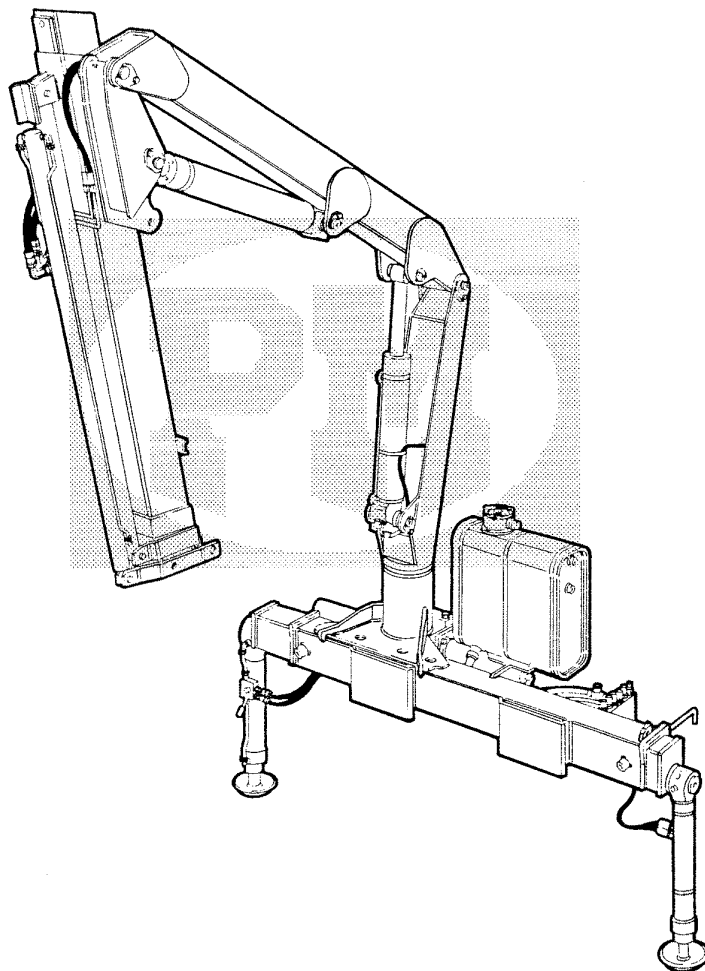
Repuestos Originales

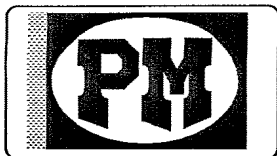


SERIE 3

Ed.
11/91

Cod.
4.150.037





Ed.
11/90

PM
SERIE
3

AVVERTENZE PER LA CONSULTAZIONE DEL CATALOGO

INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THIS SPARE PARTS CATALOGUE

RENSEIGNEMENTS POUR CONSULTER LE CATALOGUE

HINWEISE UM KATALOG- BENUETZUNG

REGLAS PARA LA CON- SULTACION DEL CATA- LOGO

NORME PER LE ORDINAZIONI

HOW TO ORDER SPARE PARTS

POUR COMMANDER LES PIE- CES DETACHEES

BESTELLWEG

REGLAS PARA LOS PEDIDOS

*Le ordinazioni dei ricambi devono
essere corredate dalle seguenti
indicazioni:*

- A) Modello della gru
- B) Numero di matricola
- C) Numero di identificazione del
ricambio richiesto
- D) Quantità richiesta
- E) Denominazione

*Any order for spare parts should
be completed with the following
datas:*

- A) Crane model
- B) Serial number
- C) Identification code number of
the part required
- D) Quantity required
- E) Part denomination

*Donner toujours les indications
suivantes:*

- A) Type de la grue
- B) Numéro de serie de la grue
- C) Code de la pièce
- D) Quantité demandée
- E) Déomination de la pièce

*Ersatzteilenbestellungen müs-
sen mit den foldegen Angaben
ausgestatten werden:*

- A) Gruppentyp
- B) Fabriknummer
- C) Teilkennzeichen
- D) Menge je Teil
- E) Teilbenennung

*Pedidos de repuestos tienen que
ser dotados de las siguientes
indicaciones:*

- A) Modelo de la grua
- B) Numero de la matricula
- C) Numero matricula del repue-
sto pedido
- D) Cantidad pedida
- E) Denominacion



* INDEX
* VERZEICHNIS

INDICE

* INDEX
* INDICE

Ed.
11/91

PM
3021
3022

TAV. 1.0 BASE - ANCORAGGIO

- * Base - Anchorage kit
- * Emabase - Ancrage
- * Kranfuss - Befestigungsatz
- * Base - Kit de monajje

TAV. 2.0 COLONNA

- * Colonne
- * Saule
- * Column
- * Columna

TAV. 3.0 MARTINETTO COLONNA - 452668

- * Column cylinder
- * Vérin colonne
- * Säulenzylinder
- * Cilindro columna

TAV. 4.0 ROTAZIONE

- * Slewing system
- * Rotation
- * Schwenkgruppe
- * Rotaciòn

TAV. 5.0 BRACCI STABILIZZATORI

- * Outrigger boom
- * Bras stabilisateurs
- * Stützarme
- * Brazos estabilizadores

TAV. 6.0 MARTINETTO STABILIZZATORE - 452712

- * Outrigger cylinder
- * Vérin stabilisateur
- * Stützbeinzylinder
- * Gato de apoyo

TAV. 7.0 MENSOLA

- * Main boom
- * Premier bras
- * Hubrahmen
- * Primer brazo articulado

TAV. 8.0 MARTINETTO MENSOLA - 452667

- * Main boom cylinder
- * Vérin premier bras
- * Hubrahmenzylinder
- * Cilindro primer brazo articulado

TAV. 9.0 1° BRACCIO

- * 1st Boom section
- * Flèche (partie fixe)
- * Ausleger (unziebarer Teil)
- * Primer brazo (seccion fija)

TAV. 10.0 2° BRACCIO

- * Boom (first hydraulic section)
- * Flèche (1 ère partie hydraulique)
- * Ausleger (1. hydraulischer Teil)
- * Primer brazo extensible



* INDEX
* VERZEICHNIS

INDICE

* INDEX
* INDICE

Ed.
11/91

PM
3021
3022

TAV. 11.0 2° BRACCIO

- * Boom (first hydraulic section)
- * Flèche (1 ère partie hydraulique)
- * Ausleger (1. hydraulischer Teil)
- * Primer brazo extensible

TAV. 12.0 3° BRACCIO

- * Boom (second hydraulic section)
- * Flèche (2 ème partie hydraulique)
- * Ausleger (2. hydraulischer Teil)
- * Segundo brazo extensible

TAV. 13.0 I° MARTINETTO SFILO BRACCI - 452665

- * First boom extension cylinder
- * 1. Auslegerzylinder
- * 1° verin extension 2 ème bras
- * Primer cilindro extension de los brazos

TAV. 14.0 II° MARTINETTO SFILO BRACCI - 452666

- * Second boom extension
- * 2. Auslegerzylinder
- * 2° verin extension 2 ème bras
- * Segundo cilindro extension de los brazos

TAV. 15.0 DOPPIO COMANDO

- * Dual side controls
- * Double commande
- * Zweiseitige Steuerung
- * Mando bilateral

TAV. 16.0 SERBATOIO OLIO - MANDATA E SCARICO

- * Oil tank - Delivery and return
- * Reservoir d'huile - Conduit en pression et retour
- * Oelbehälter - Ausgus-und Auslaufschläuche
- * Deposito aceite - Latiguillos de retorno

TAV. 17.0 COMANDO MARTINETTO BRACCI

- * Main boom cylinder control
- * Commande vérin flèche
- * Auslegerzylindersteuerung
- * Latiguillos cilindro extension de los brazos

TAV. 18.0 COMANDO MARTINETTO BRACCI

- * Main boom cylinder control
- * Commande vérin flèche
- * Auslegerzylindersteuerung
- * Latiguillos cilindro extension de los brazos

TAV. 19.0 COMANDO MARTINETTO MENSOLA

- * Main-boom cylinder control
- * Commande vérin premier bras
- * Hubrahmenzylindersteuerung
- * Tuberia y latiguillos cilindro primer brazo articulado

TAV. 20.0 COMANDO MARTINETTO COLONNA

- * Column cylinder control
- * Commande vérin colonne
- * Säulenzylindersteuerung
- * Latiguillos cilindro columna



INDICE

* INDEX
* VERZEICHNIS

* INDEX
* INDICE

Ed.
11/91

PM
3021
3022

TAV. 21.0 COMANDO ROTAZIONE

- *Slewing control
- *Commande rotation
- *Schwenkensteuerung
- *Tuberia rotaciòn

TAV. 22.0 COMANDO STABILIZZATORI

- * Outrigger cylinder control
- * Commande stabilizateurs
- * Stützzylindersteuerung
- * Mando para gatos de apoyo

TAV. 23.0 DISTRIBUTORE - 197151 -

- * Control valve block
- * Distributeur
- * Steuerventilblock
- * Distribuidor

TAV. 24.0 TARGHETTE COMANDI

- * Control decals
- * Autocollants commandes
- * Steuerungsschilder
- * Tarjetas para los mandos

TAV. 25.0 TARGHETTE

- * Decals
- * Autocollants
- * Schilder
- * Etiquetas

TAV. 26.0 TARGHETTE

- * Decals
- * Autocollants
- * Schilder
- * Etiquetas

TAV. 28.0 PROLUNGA MECCANICA M0 (3021)

- * M0 mechanical extension
- * Rallonge mécanique M0
- * M0 mechanische Verlängerung
- * Prolonga mecánica M0

TAV. 29.0 PROLUNGA MECCANICA M1 (3021-22)

- * M1 mechanical extension
- * Rallonge mécanique M1
- * M1 mechanische Verlängerung
- * Prolonga mecánica M1

MACCHINA BASE

BASIC CRANE

GRUE STANDARD

STANDARD - KRAN

GRUA BASE



BASE - ANCORAGGIO

* Base - Anchorage kit

* Kranfuss - Befestigungsatz

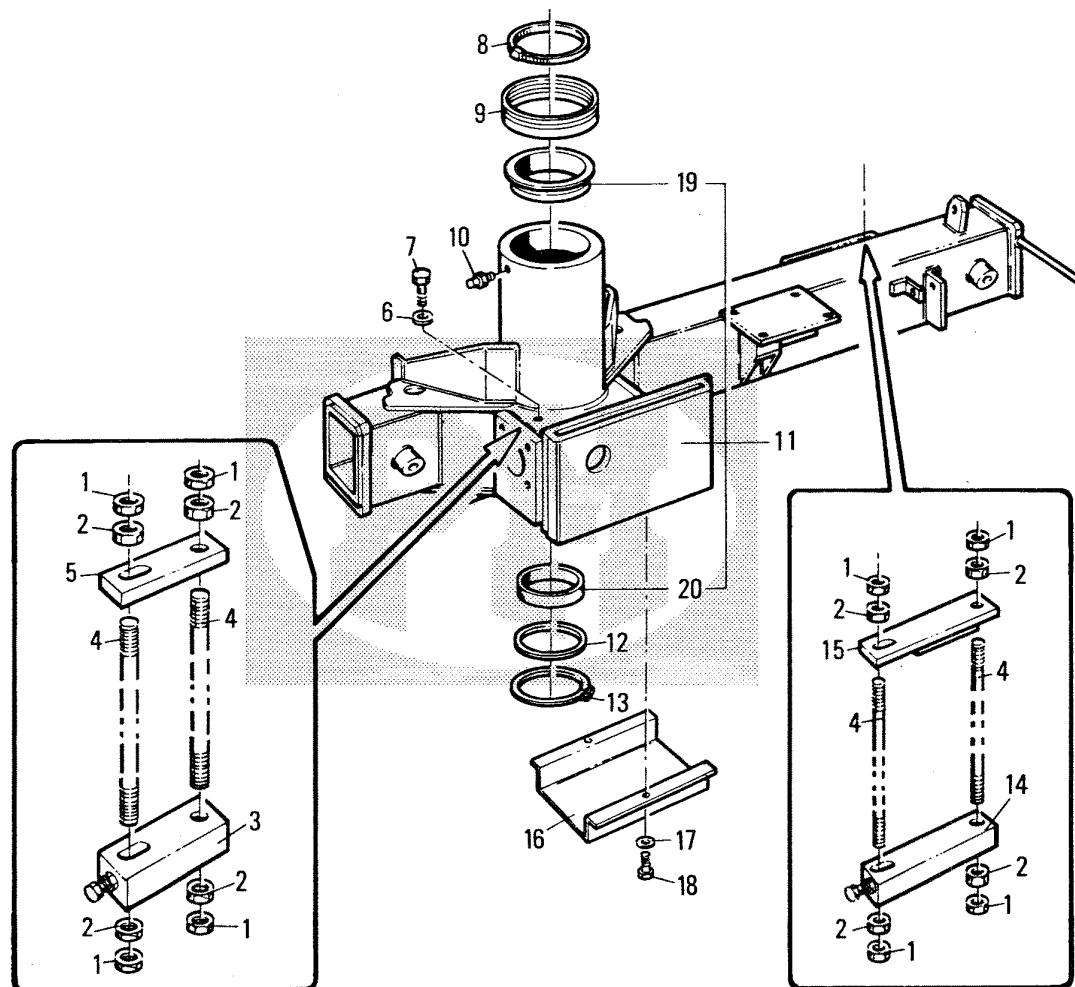
* Embase - Ancrage

* Base - kit de montage

TAV. 1.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 1.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191083	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	191183	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
3	459071	2	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	PLETINA
4	481155	6	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	BARILLA
5	459070	2	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	PLETINA
6	417094	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
7	471024	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
8	207092	1	FASCIETTA	COLLIER	HALTEBAND	CLAMP	ABRAZADERA
9	271994	1	GUARNIZIONE	GARNITURE	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
10	281002	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
11	286060	1	KIT BASE	KIT EMBASE	KRANFUSSSATZ	BASE KIT	KIT BASE
12	112146	1	ANELLO	BAGUE	RING	RING	ARO
13	109181	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	SEEGER
14	459073	1	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	PLETINA
15	459072	1	STAFFA	ETRIER	BRIDE	BRACKET	PLETINA
16	176095	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
17	417025	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
18	497130	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
19	136151	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
20	136150	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO



COLONNA

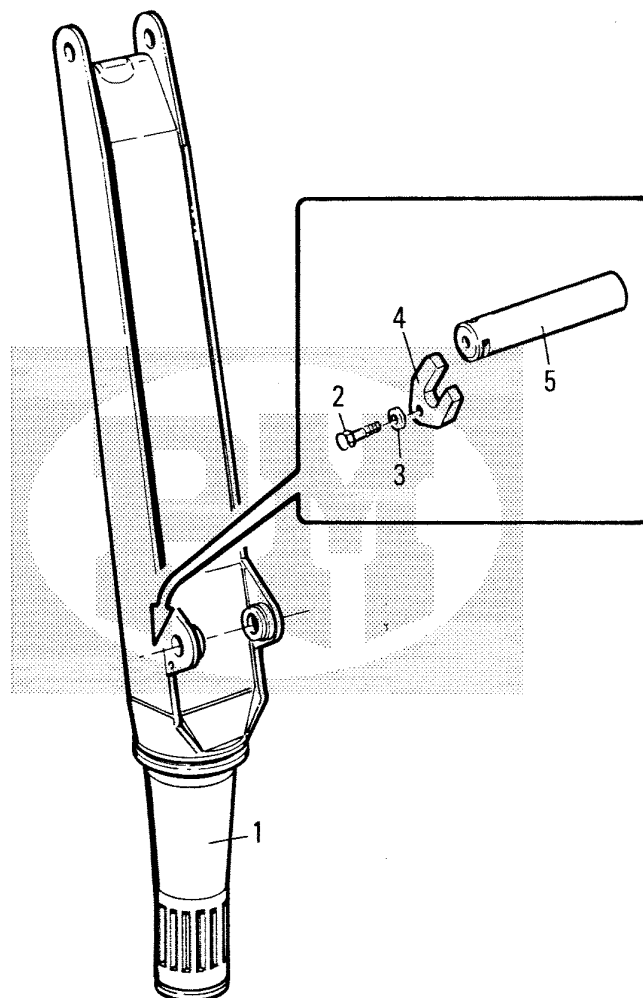
* Column
* Säule

* Colonne
* Columna

TAV. 2.0

matr. 49001

PM
3021
3022



[illegible][illegible][illegible]



MARTINETTO COLONNA - 452668

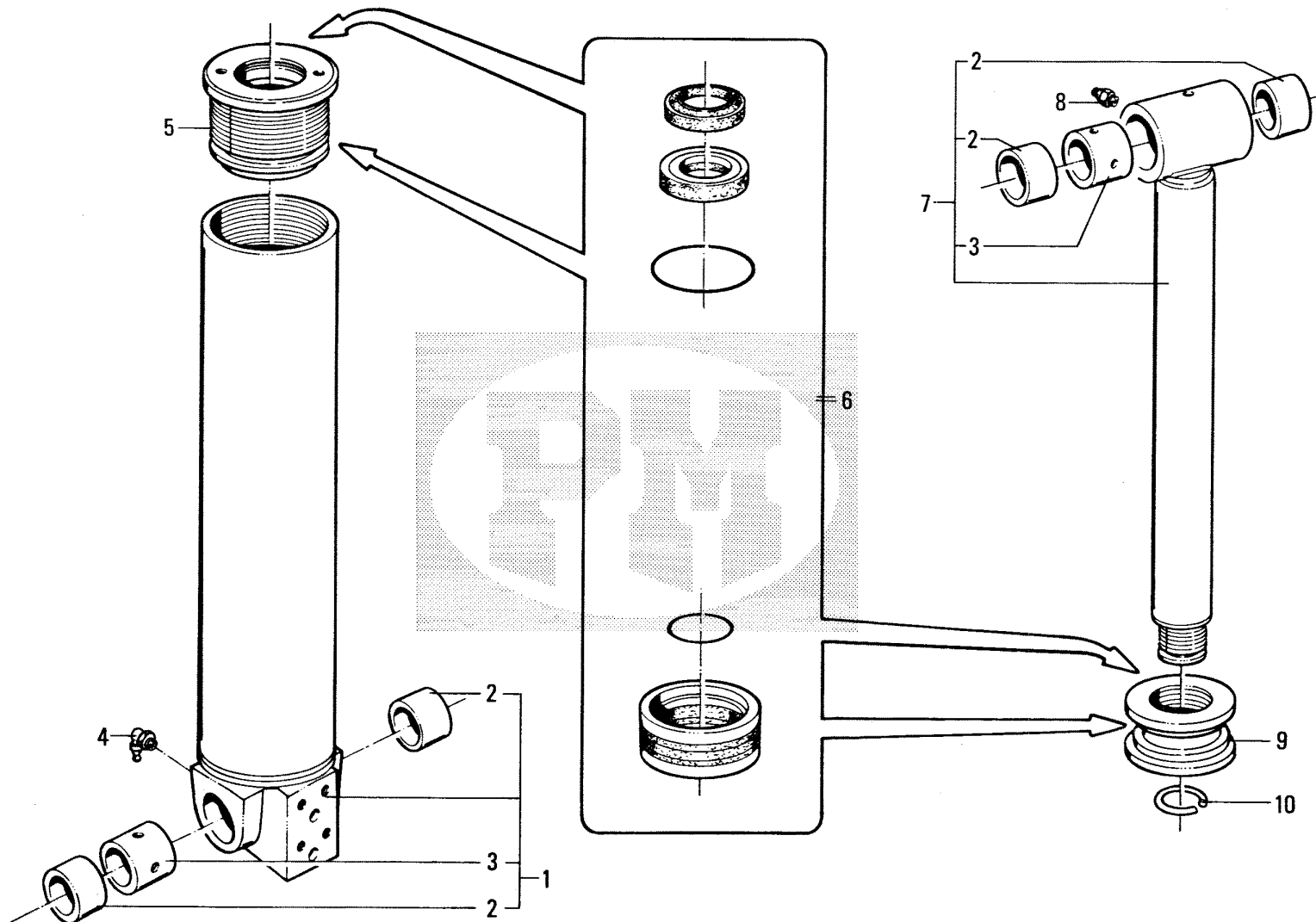
* Column cylinder
* Säulenzylinder

* Vérin colonne
* Cilindro columna

TAV. 3.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 3.0

[illegible]



ROTAZIONE

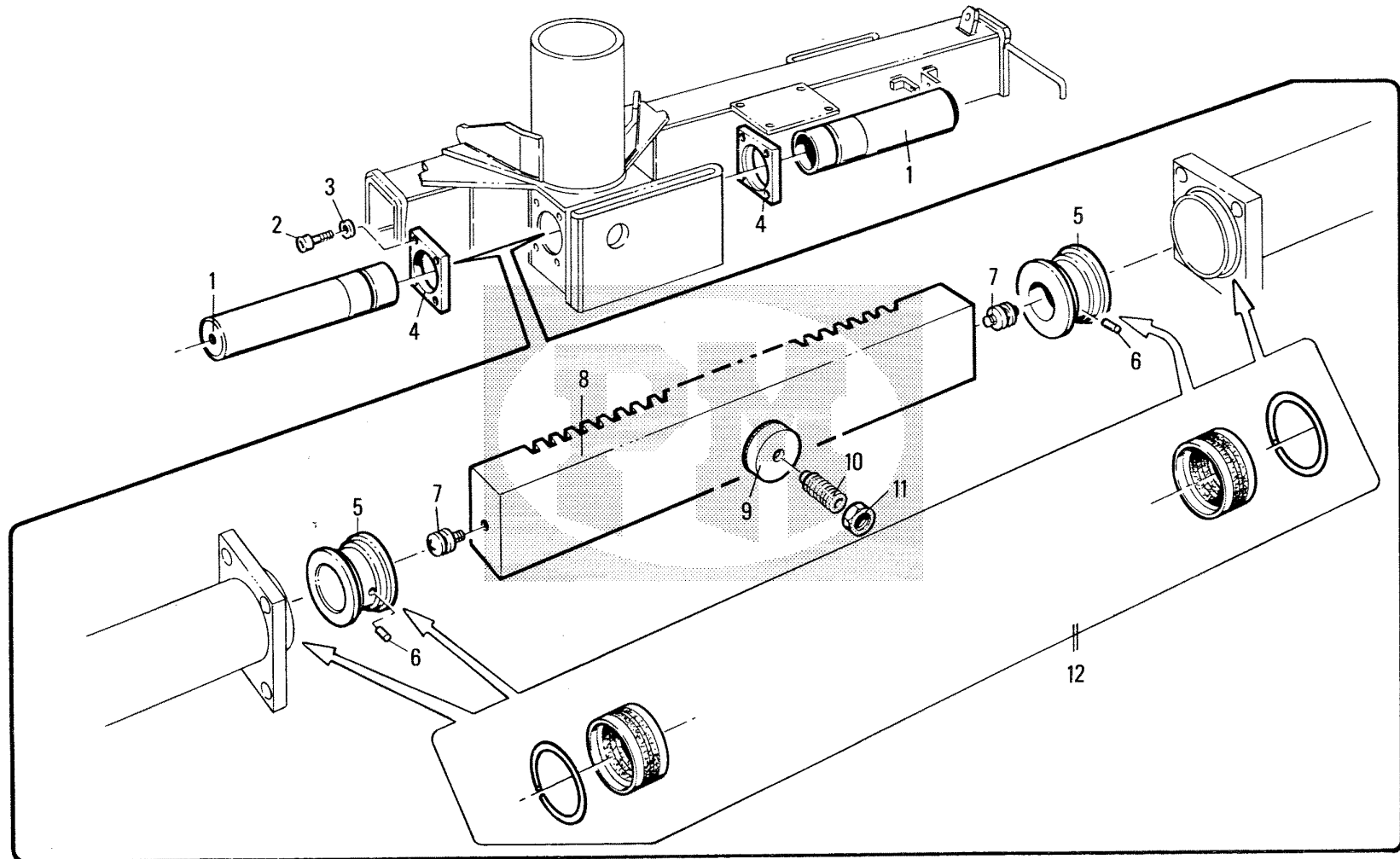
* Slewing system
* Schwenkgruppe

* Rotation
* Rotación

TAV. 4.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 4.0

[illegible]



BRACCI STABILIZZATORI

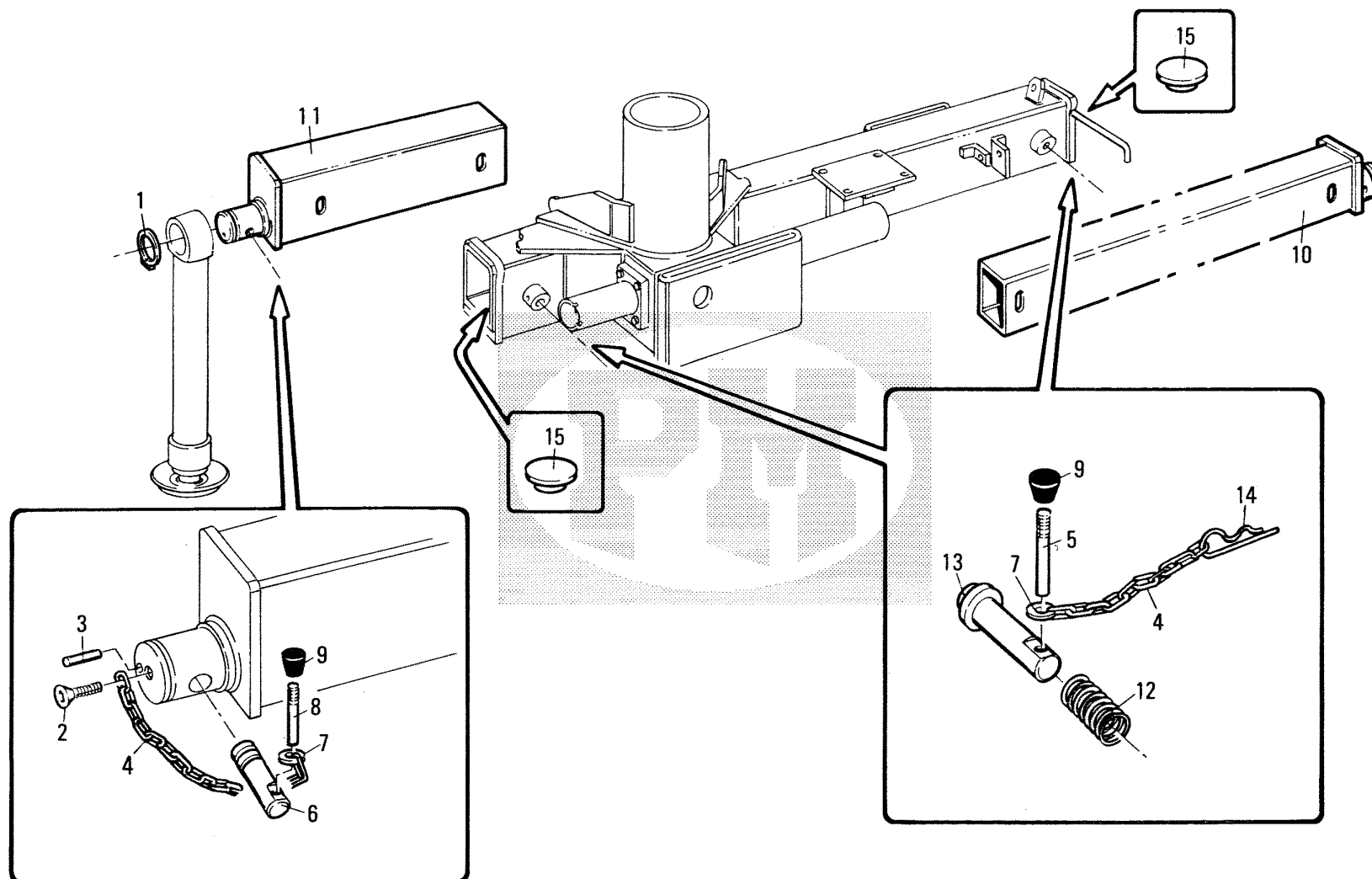
* Outrigger booms
* Stützarme

* Bras stabilisateurs
* Brazos estabilizadores

TAV. 5.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 5.0

[illegible]



MARTINETTO STABILIZZATORE - 452712

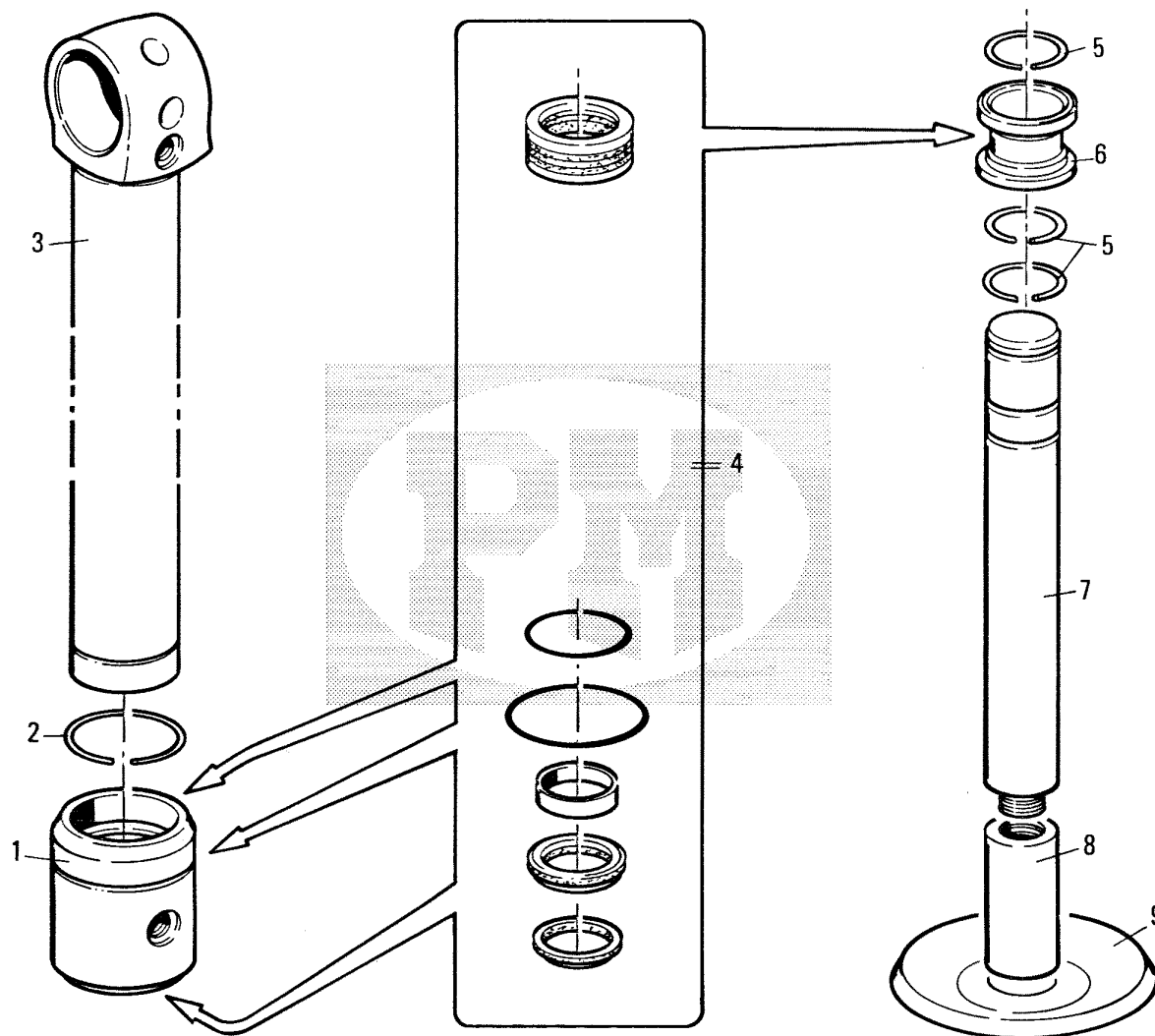
* Outrigger cylinder
* Stützbeinzylinder

* Vérin stabilisateur
* Gato de apoyo

TAV. 6.0

matr. 49001

PM
3021
3022

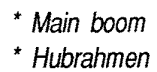


PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 6.0

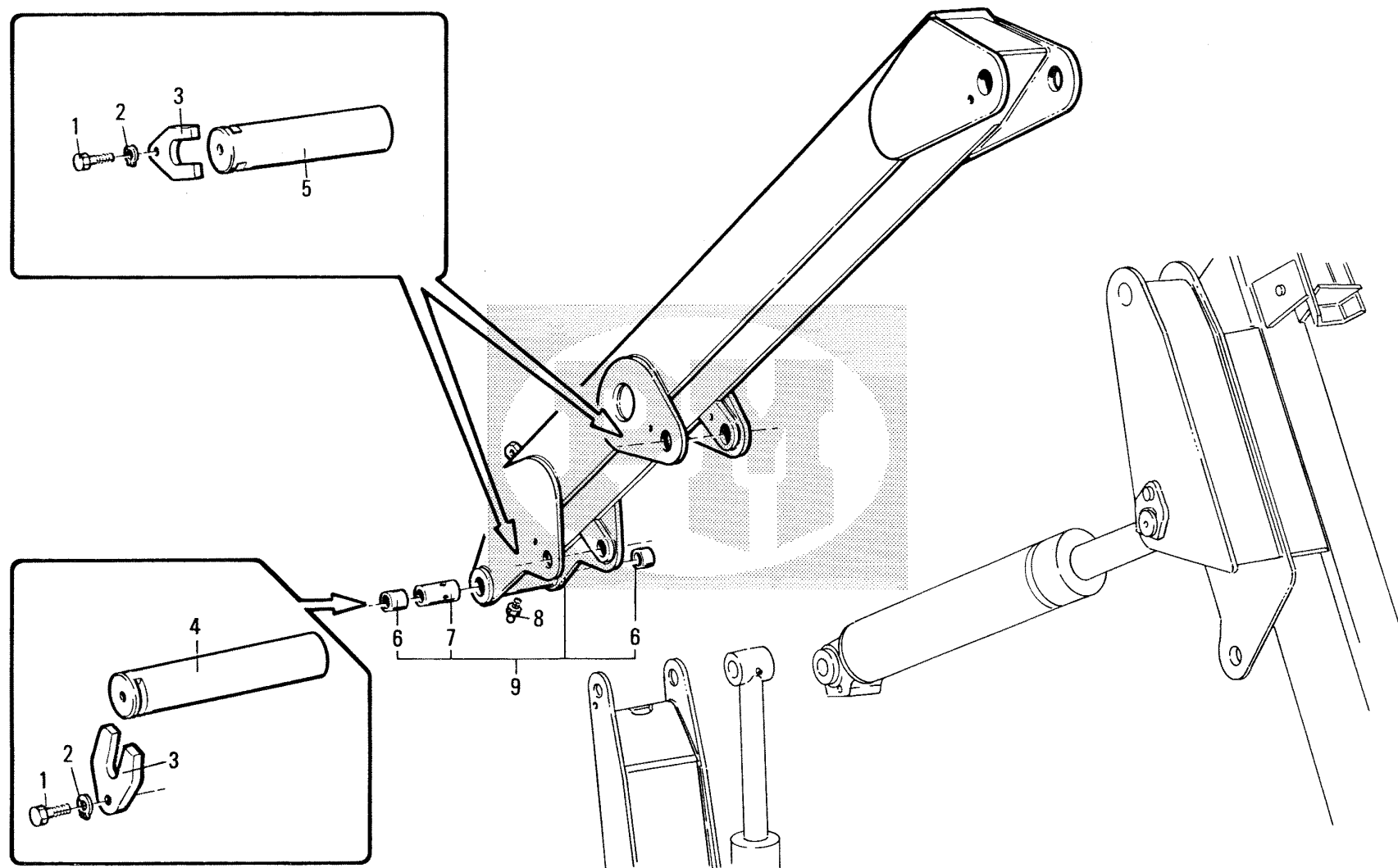
[illegible]



* *Premier bras*
* *Primer brazo articulado*

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 7.0

[illegible]



MARTINETTO MENSOLA - 452667

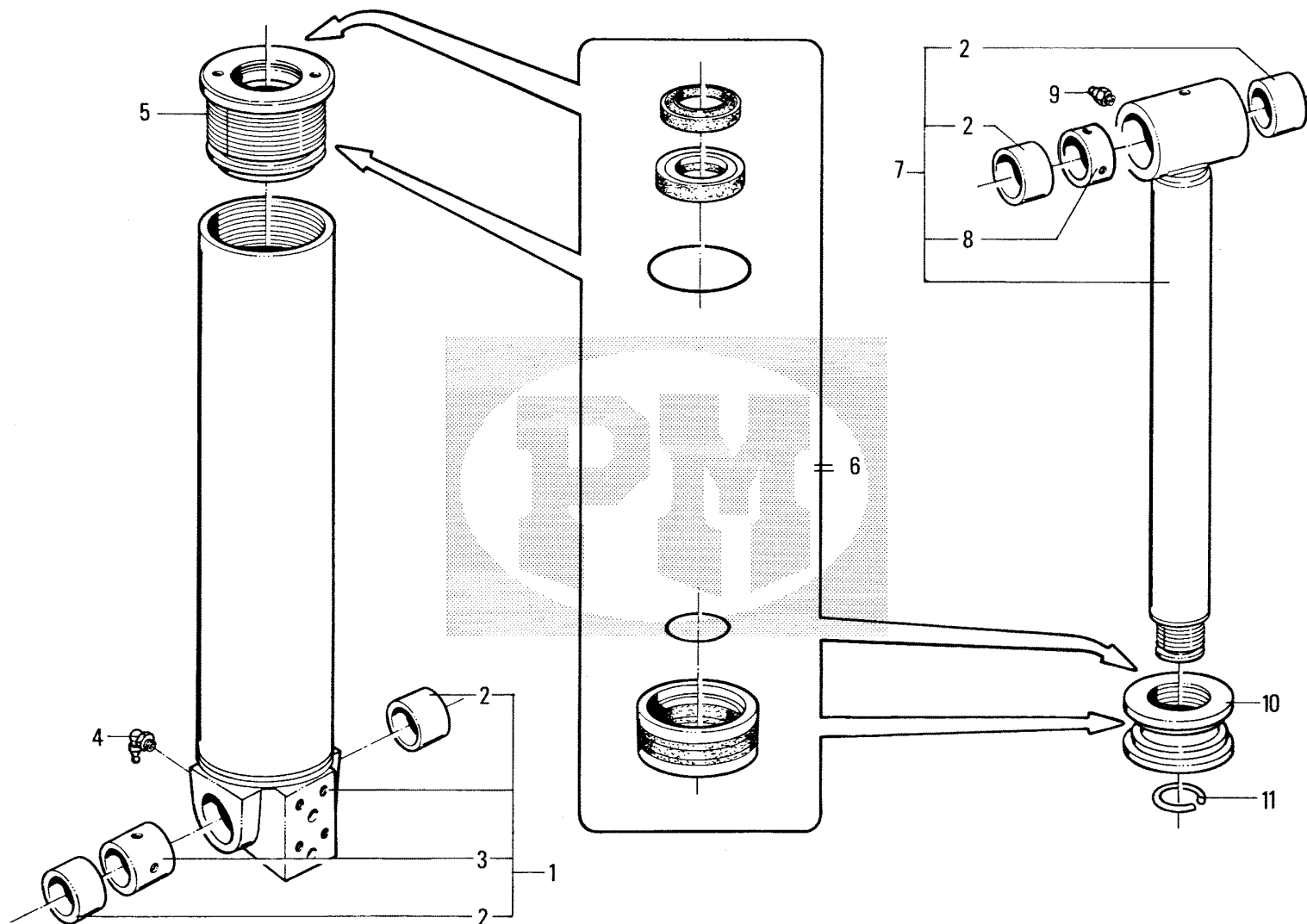
* Main boom cylinder
* Hubrahmenzylinder

* Vérin premier bras
* Cilindro primer brazo articulado

TAV. 8.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 8.0

[illegible]



1° BRACCIO

* 1st Boom section

* Ausleger (unziebarer Teil)

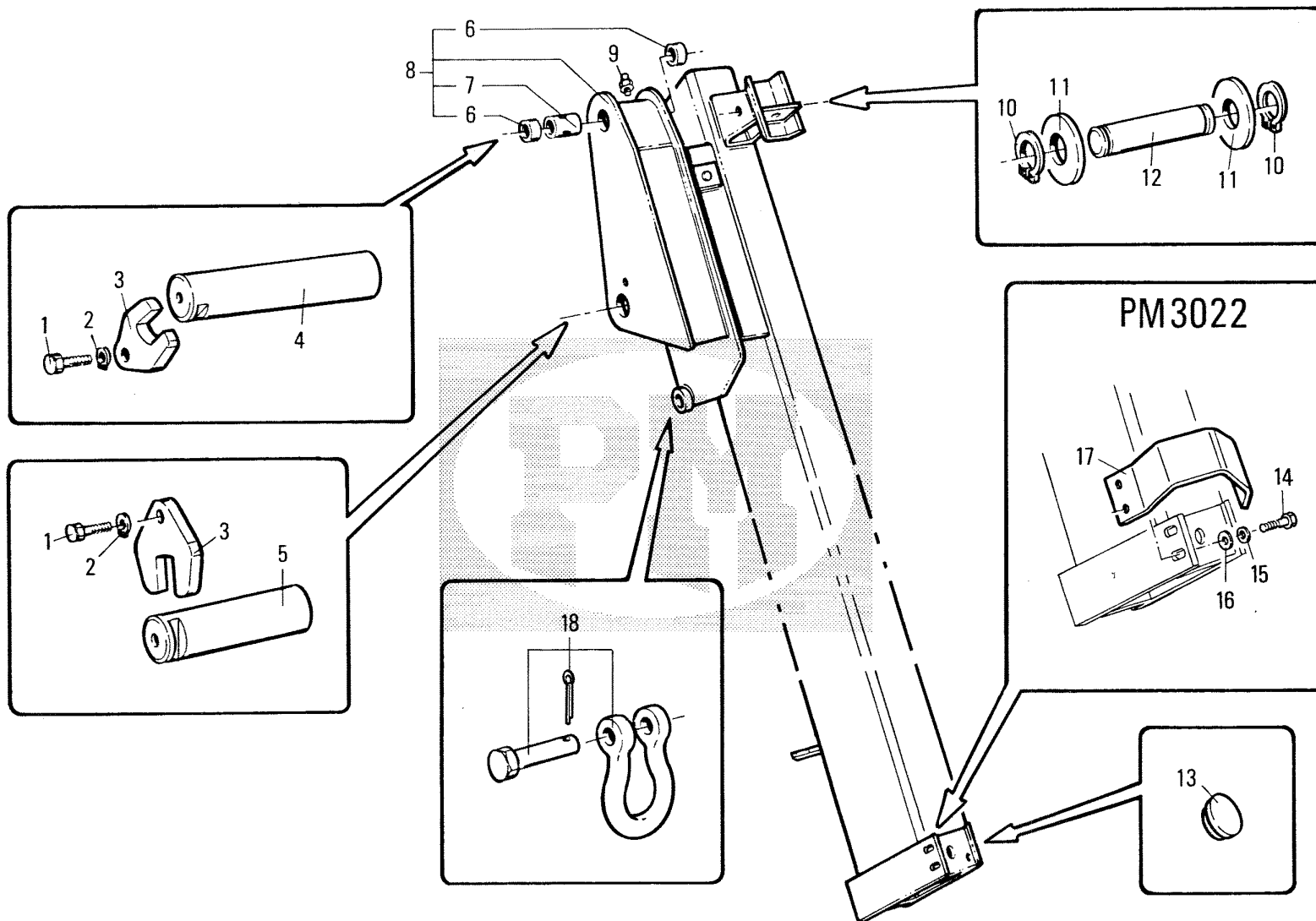
* Flèche (partie fixe)

* Primer brazo (seccion fija)

TAV. 9.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 9.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	497046	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
2	417027	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	208079	2	FERMO	ARRET	SPERRUNG	RETAINER	TOPE
4	379791	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
5	379789	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
6	137114	2	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
7	136153	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
8	286066	1	KIT 1 BRACCIO	KIT 1ERE SECT. FLECHE	1 AUSLEGERTEILSATZ	1ST BOOM SECTION KIT	KIT 1ER BRAZO
9	281002	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
10	109011	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	SEEGER
11	417010	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
12	379207	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
13	373330	1	PATTINO	PATIN	GLEIPLATTE	SLIDING BLOCK	PATIN
14	497035	2	VITE (PM 3022)	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
15	417026	2	RONDELLA (PM 3022)	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
16	417005	2	RONDELLA (PM 3022)	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
17	208082	1	PROTEZIONE (PM 3022)	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECTION	PROTECCION
18	235055	1	GRILLO	ANNEAU CROQUET		SHACKLE	



2° BRACCIO

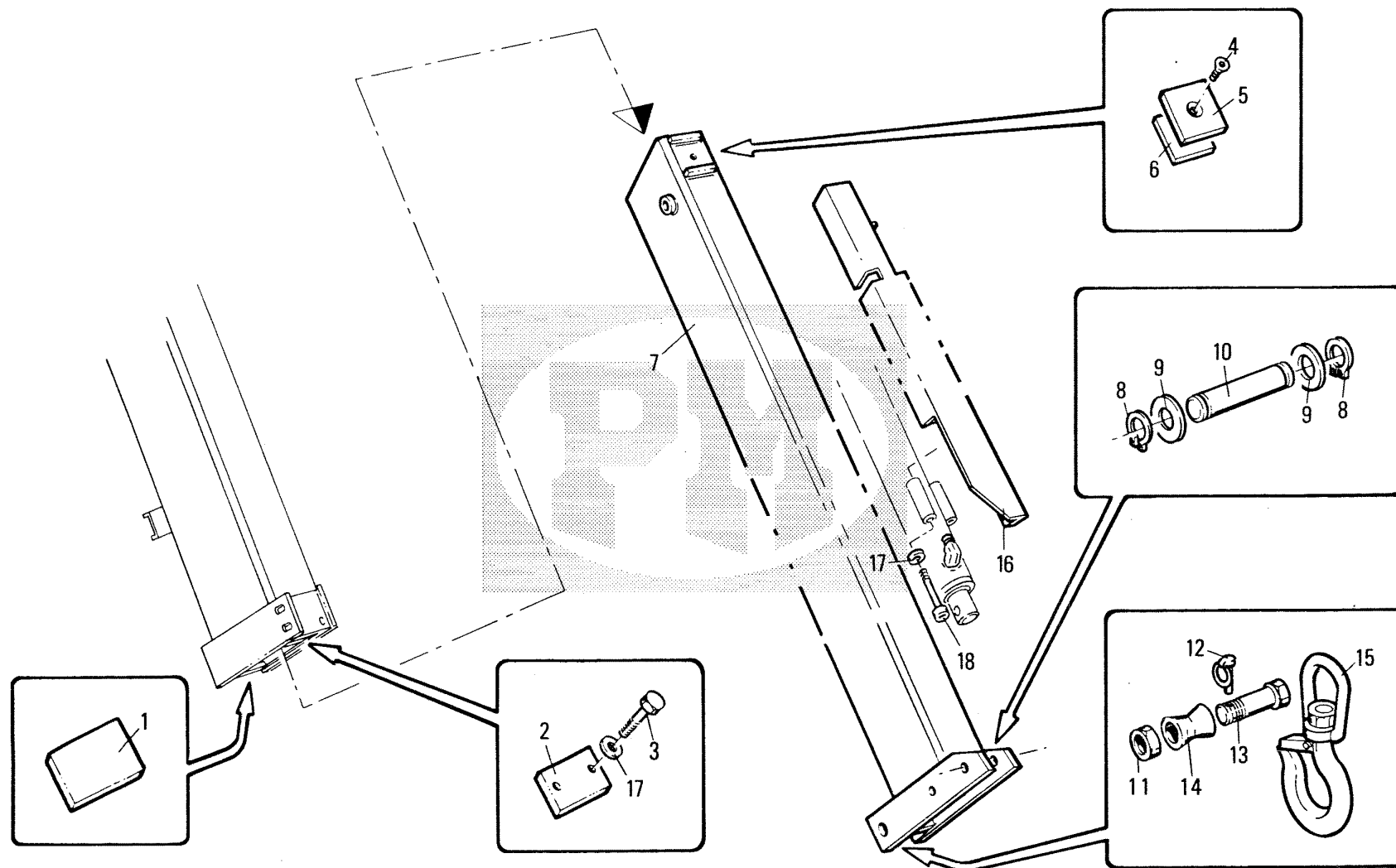
* Boom (first hydraulic section)
* Ausleger (1. hydraulischer Teil)

* Flèche (1 ère partie hydraulique)
* Primer brazo extensible

TAV. 10.0

matr. 49001

PM
3021



PM 3021

matr. 49001

TAV 10.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	373357	1	PATTINO	PATIN	GLEIPLATTE	SLIDING BLOCK	PATIN
2	312674	1	PIATTO	ASSIETTE	TELLER	PLATE	PLACA
3	497023	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	497983	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
5	373354	1	PATTINO	PATIN	GLEIPLATTE	SLIDING BLOCK	PATIN
6	298889	1	SPESSORE	CALE D'EPAISSEUR	BEILAGE	SHIM	ESPESOR
7	141568	1	2° BRACCIO	BRAS	ARM	BOOM	BRAZO
8	109011	2	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	SEEGER
9	417010	2	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
10	379785	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
11	191200	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
12	177024	1	COPPIGLIA	GOUPILLE	SPLINT	SPLIT PIN	PASADOR
13	498124	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
14	136154	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
15	235052	1	GANCIO	CROCHET	HAKEN	HOOK	GANCHO
16	403130	1	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECTION	PROTECCION
17	417025	6	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
18	497981	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO



2° BRACCIO

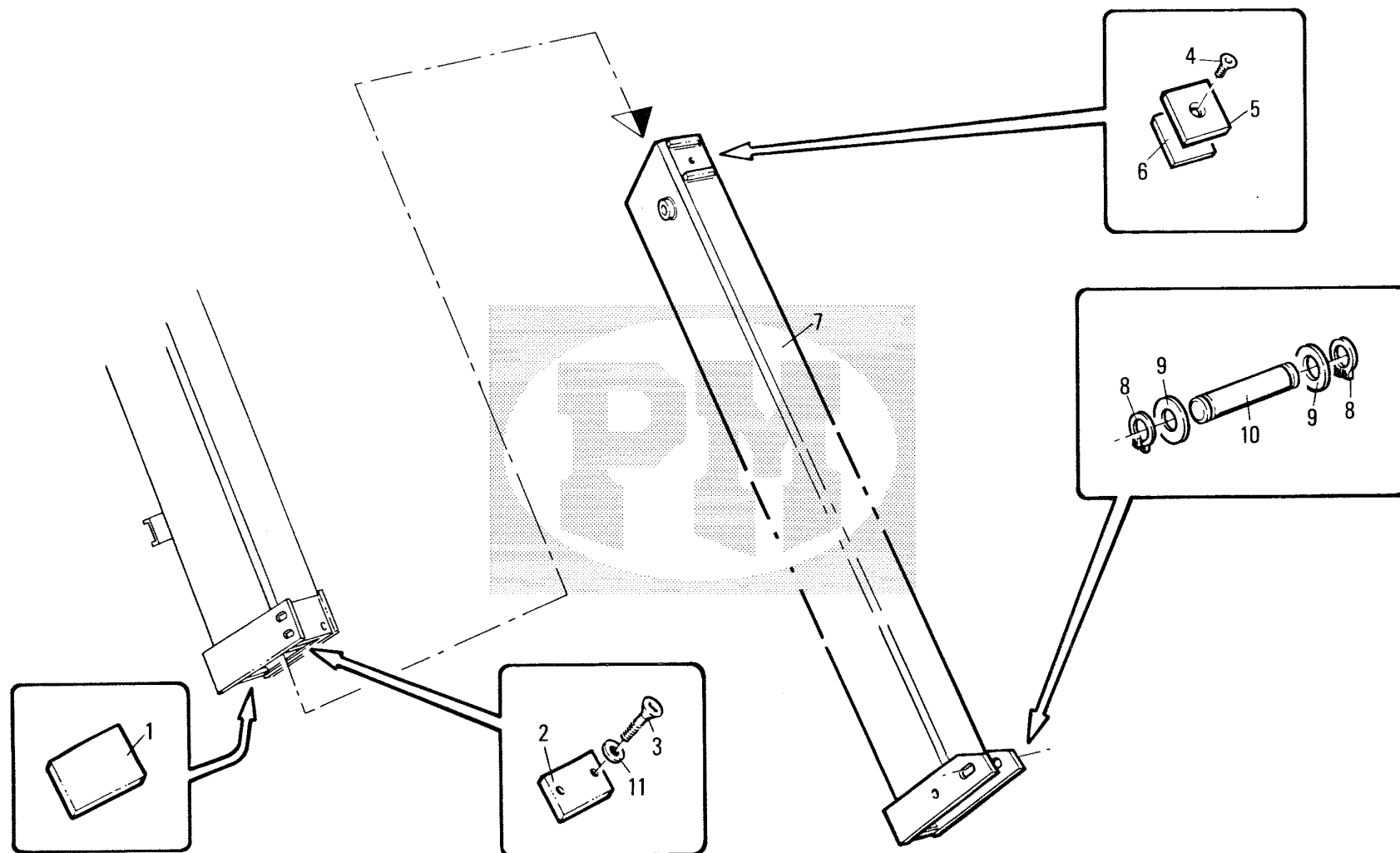
* Boom (first hydraulic section)
* Ausleger (1. hydraulischer Teil)

* Flèche (1 ère partie hydraulique)
* Primer brazo extensible

TAV. 11.0

matr. 49001

PM
3022



PM 3022

matr. 49001

TAV 11.0

[illegible]



3° BRACCIO

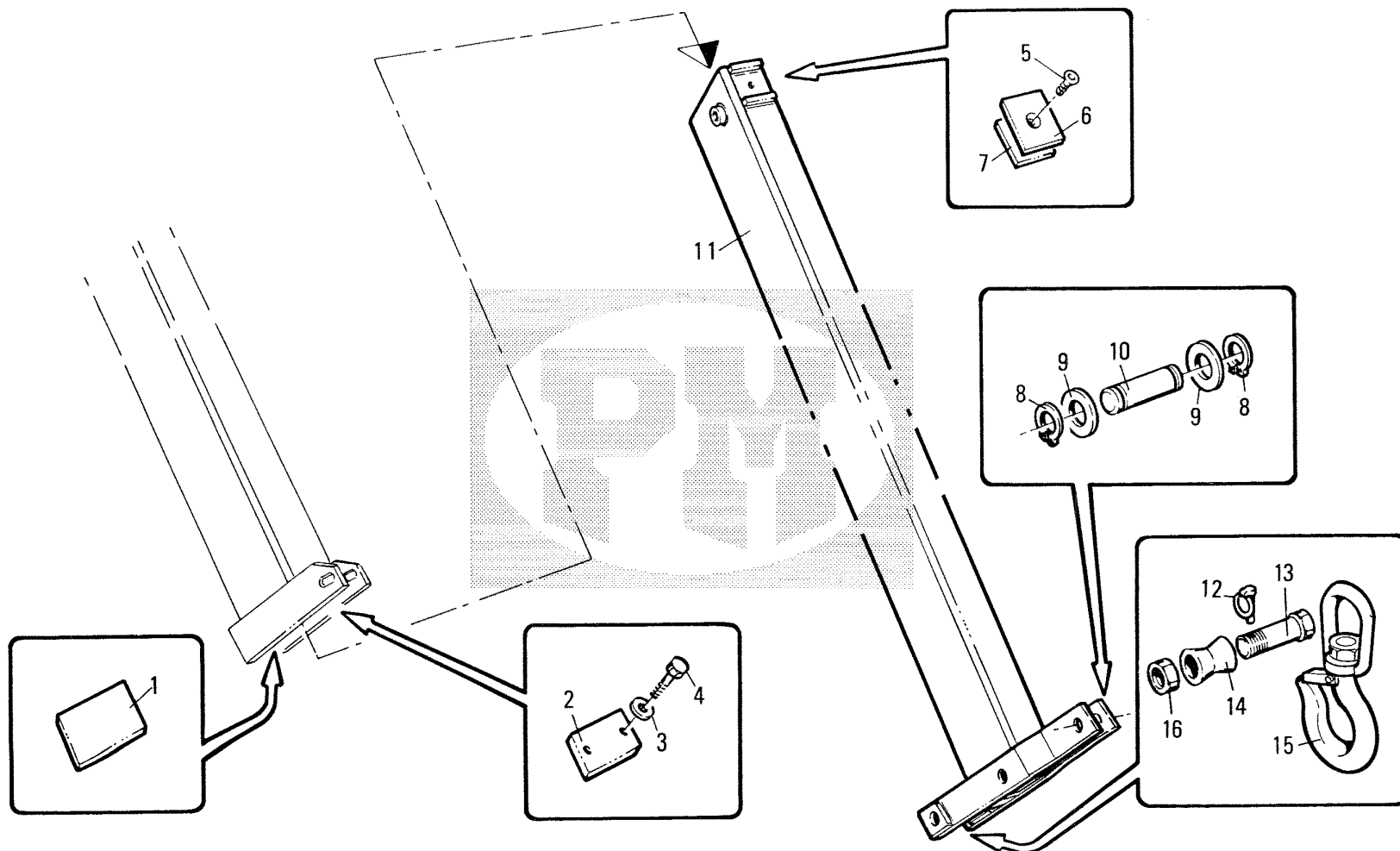
* Boom (second hydraulic section)
* Ausleger (2. hydraulischer Teil)

* Flèche (2^{ème} partie hydraulique)
* Segundo brazo extensible

TAV. 12.0

matr. 49001

PM
3022



PM 3022

matr. 49001

TAV 12.0

[illegible]



I° MARTINETTO SFILO BRACCI - 452665

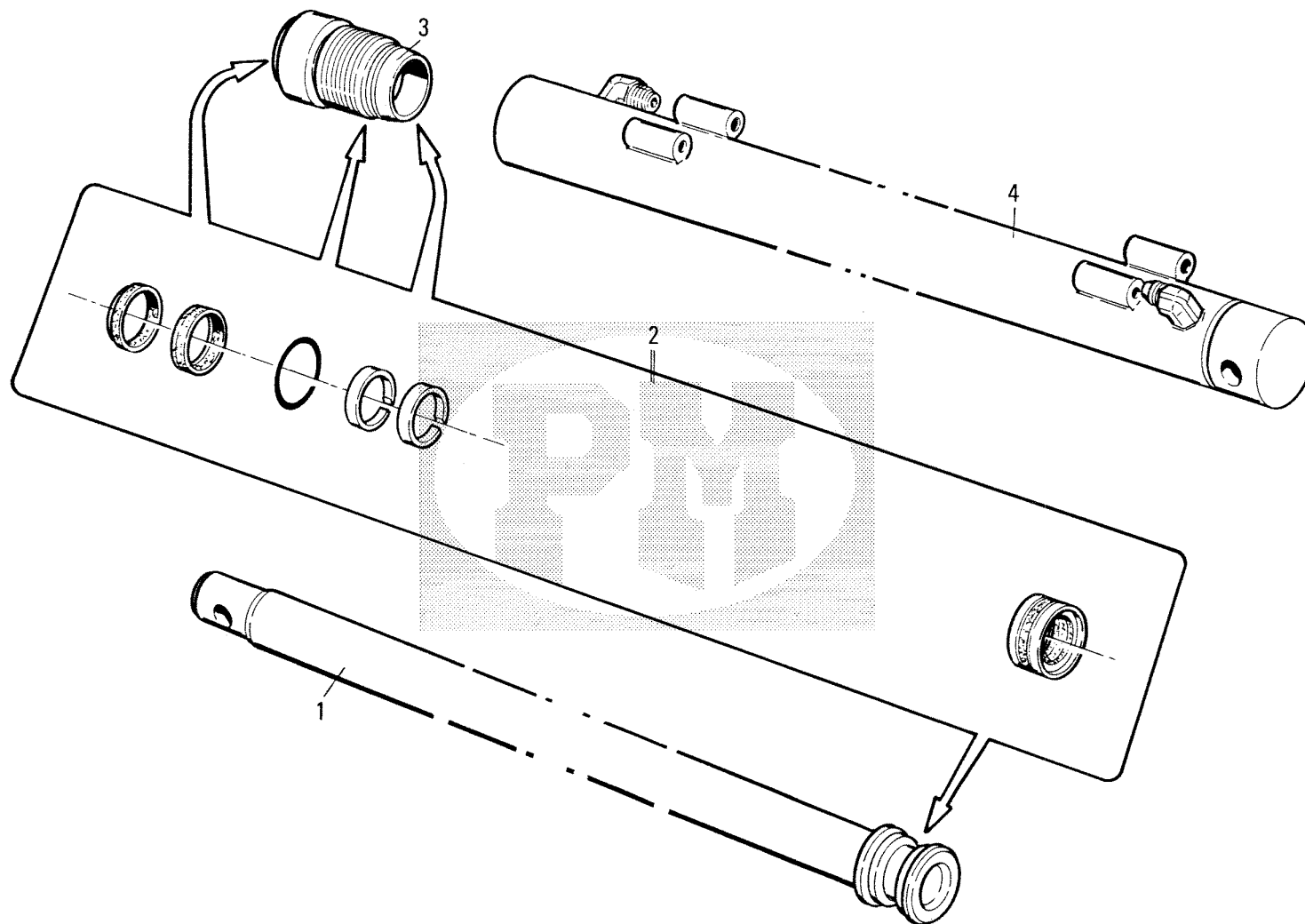
* First boom extension cylinder
* 1° verin extension 2 eme bras

* 1. Auslegerzylinder
* Primer cilindro extension de los brazos

TAV. 13.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 13.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	121297	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO
2	277679	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	SEAL KIT	KIT JUNTAS
3	479188	1	TESTATA	TETE	ZYLINDER KOPF	CYLINDER HEAD	CABEZA
4	161281	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CAMISA



II° MARTINETTO SFILO BRACCI - 452666

* Second boom extension

* 2° verin extension 2 eme bras

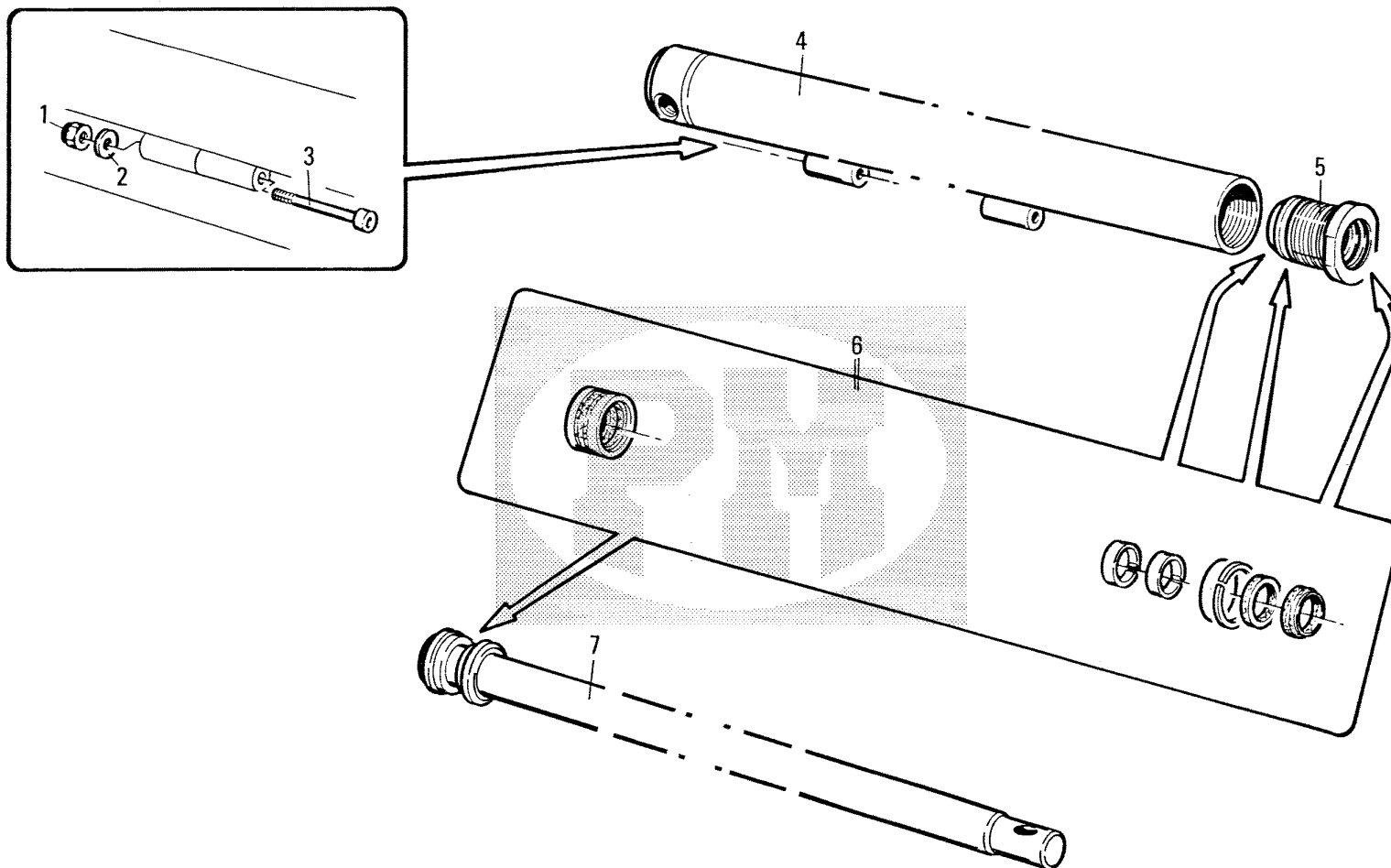
* 2. Auslegerzylinder

* Segundo cilindro extension de los brazos

TAV. 14.0

matr. 49001

PM
3022



PM 3022

matr. 49001

TAV 14.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	191090	4	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
2	417004	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
3	498102	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	161282	1	CILINDRO	CYLINDRE	ZYLINDER	CYLINDER	CAMISA
5	479189	1	TESTATA	TETE	ZYLINDER KOPF	CYLINDER HEAD	CABEZA
6	277680	1	KIT GUARNIZIONI	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	SEAL KIT	KIT JUNTAS
7	121298	1	ASTA	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO



DOPPIO COMANDO

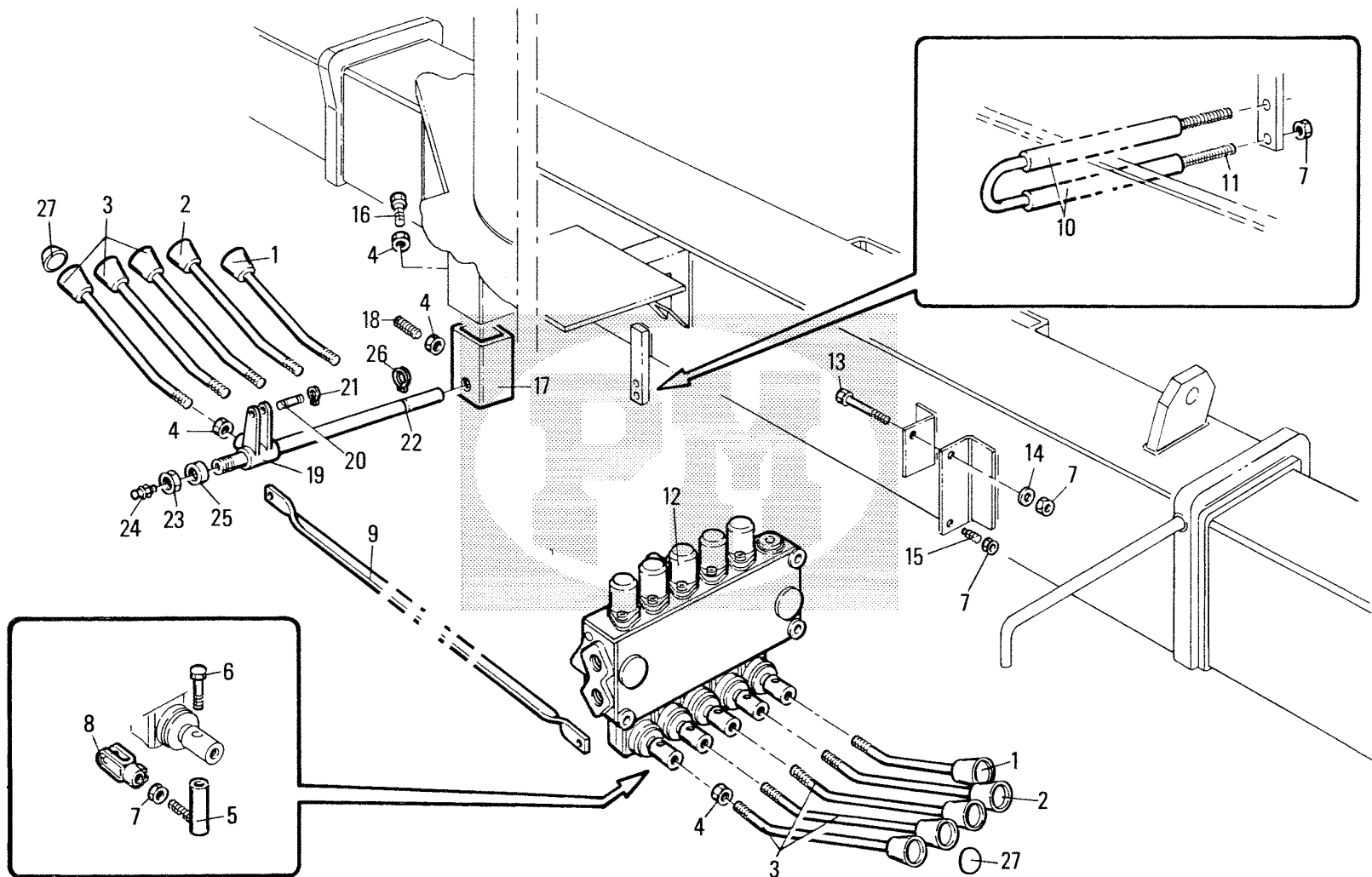
* Dual side controls
* Zweiseitige Steuerung

* Double commande
* Mando bilateral

TAV. 15.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022**matr. 49001****TAV 15.0**

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	120193	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
2	120262	2	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
3	120191	6	LEVA	LEVIER	HEBEL	LEVER	PALANCA
4	191036	12	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
5	379727	5	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
6	498099	5	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	191035	9	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
8	220018	5	FORCELLA	FOURCHE	GABEL	YOKE	HORQUILLA
9	481190	5	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	BARILLA
10	488035	2	PROTEZIONE	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECTION	PROTECCION
11	126043	1	TIRANTE	TIRANT	ZUGSTANGE	TIEROD	BARILLA
12	197151	1	DISTRIBUTORE	DISTRIBUTEUR	VENTIL	CONTROLVALVE BLOCK	DISTRIBUIDOR
13	497910	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
14	417015	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
15	497358	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
16	497036	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
17	465617	1	SUPPORTO	SUPPORT	TRAEGER	SUPPORT	SOPORTE
18	498103	1	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
19	131013	5	BISCOTTO	SUPP. LEVIER	LASCHE	LEVER LINK	CONEXION PALANCA
20	379322	5	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
21	109159	10	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	SEEGER
22	379753	1	PERNO	AXE	BOLZEN	PIN	BULON
23	191121	1	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
24	281005	1	INGRASSATORE	GRAISSEUR	SCHMIERER	GREASE FITTING	ENGRASADOR
25	136121	1	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZHULSE	SPACER	DISTANCIADOR
26	109009	1	ANELLO ELASTICO	JOINT D'ARRET	SPRENGRING	SPRING RING	SEEGER
27	176040	10	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA



SERBATOIO OLIO - MANDATA E SCARICO

* Oil tank - Delivery and return

* Oelbehälter - Ausgus-und Auslaufschläuche

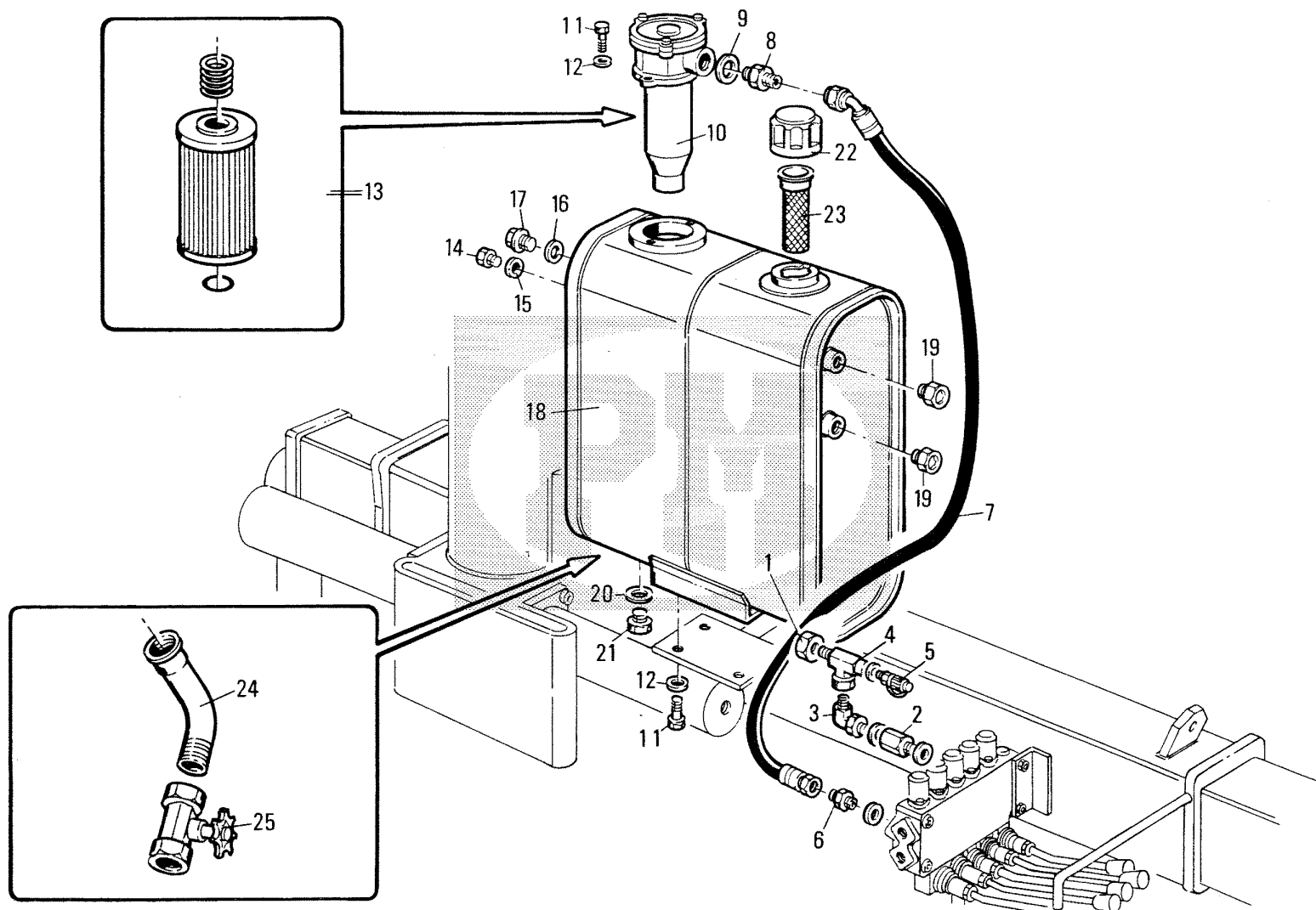
* Reservoir d'huile - Conduit en pression et retour

* Deposito aceite - Latiguillos de retorno

TAV. 16.0

matr. 49001

PM
3021
3022



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	471009	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
2	164052	1	COLONNETTA	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	STUD	RACORD
3	409771	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
4	409590	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
5	124009	1	ATTACCO RAPIDO	ATTACHE RAPIDE	SCHNELLE VERBINDUNG	QUICK COUPLING	ENCHUFE RAPIDO
6	409831	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
7	486052	1	TUBO IN GOMMA	TUYAU FLEX.	SCHLAUCH	HOSE	LATIGUILLO
8	415023	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
9	417159	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
10	215045	1	FILTRO	FILTRE	FILTER	FILTER	FILTRO
11	497025	4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
12	417015	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
13	149037	1	CARTUCCIA FILTRANTE	CARTOUCHE	FILTER EINSATZ	OIL CARTRIDGE	CARTUCHO DE FILTRO
14	471026	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
15	417092	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
16	417096	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
17	471021	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
18	443045	1	SERBATOIO	RESERVOIR	TANK	TANK	DEPOSITO
19	471184	2	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
20	417093	1	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
21	471029	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
22	471187	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
23	149036	1	CARTUCCIA FILTRANTE	CARTOUCHE	FILTER EINSATZ	OIL CARTRIDGE	CARTUCHO DE FILTRO
24	185052	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
25	421003	1	RUBINETTO	VANNE	HAHN	TAP	GRIFO



COMANDO MARTINETTO BRACCI

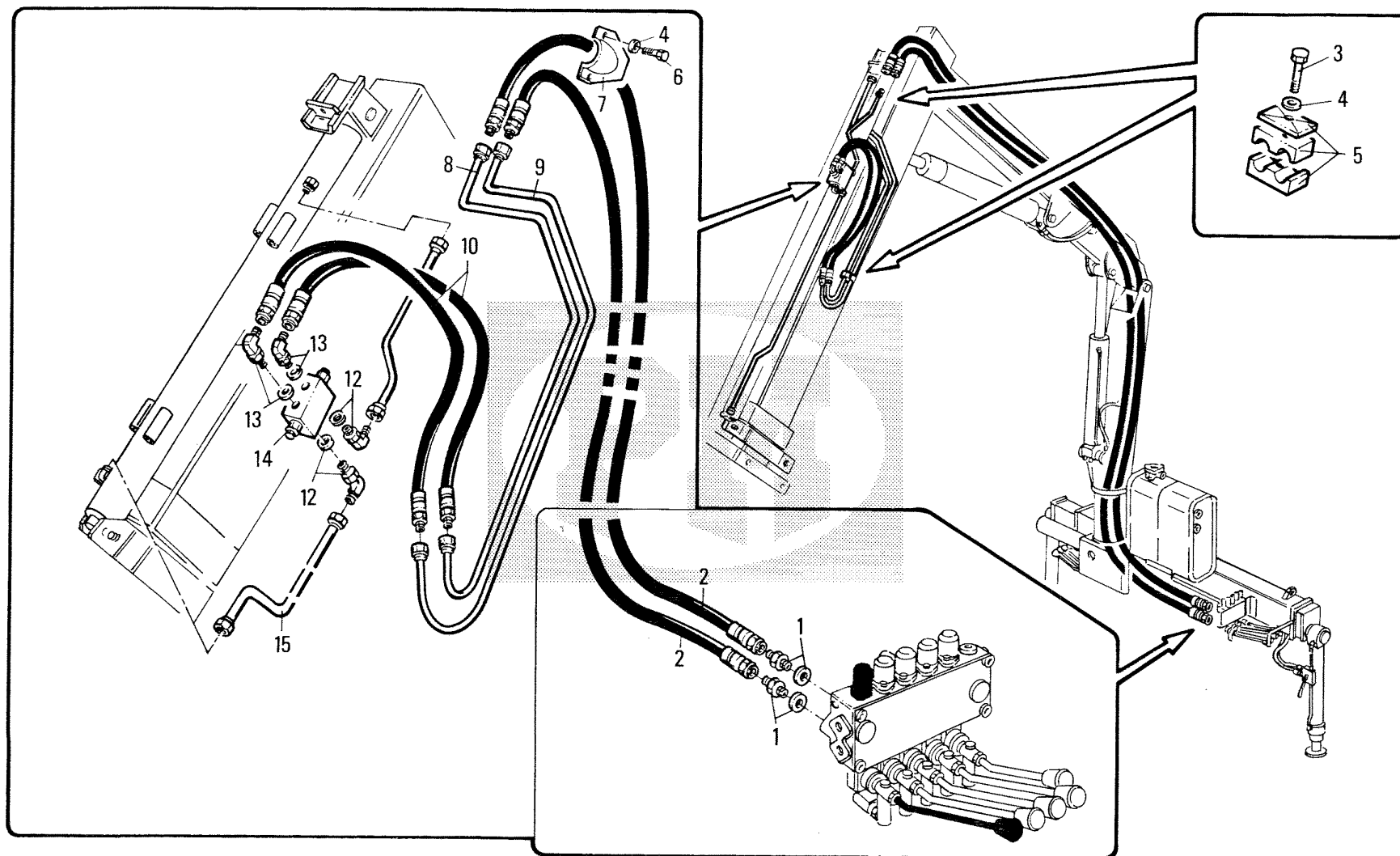
* Boom cylinder control
* Auslegerzylindersteuerung

* Commande vérin flèche
* Latiguillos cilindro extension de los brazos

TAV. 17.0

matr. 49001

PM
3021



PM 3021

matr. 49001

TAV 17.0

[illegible]



COMANDO MARTINETTO BRACCI

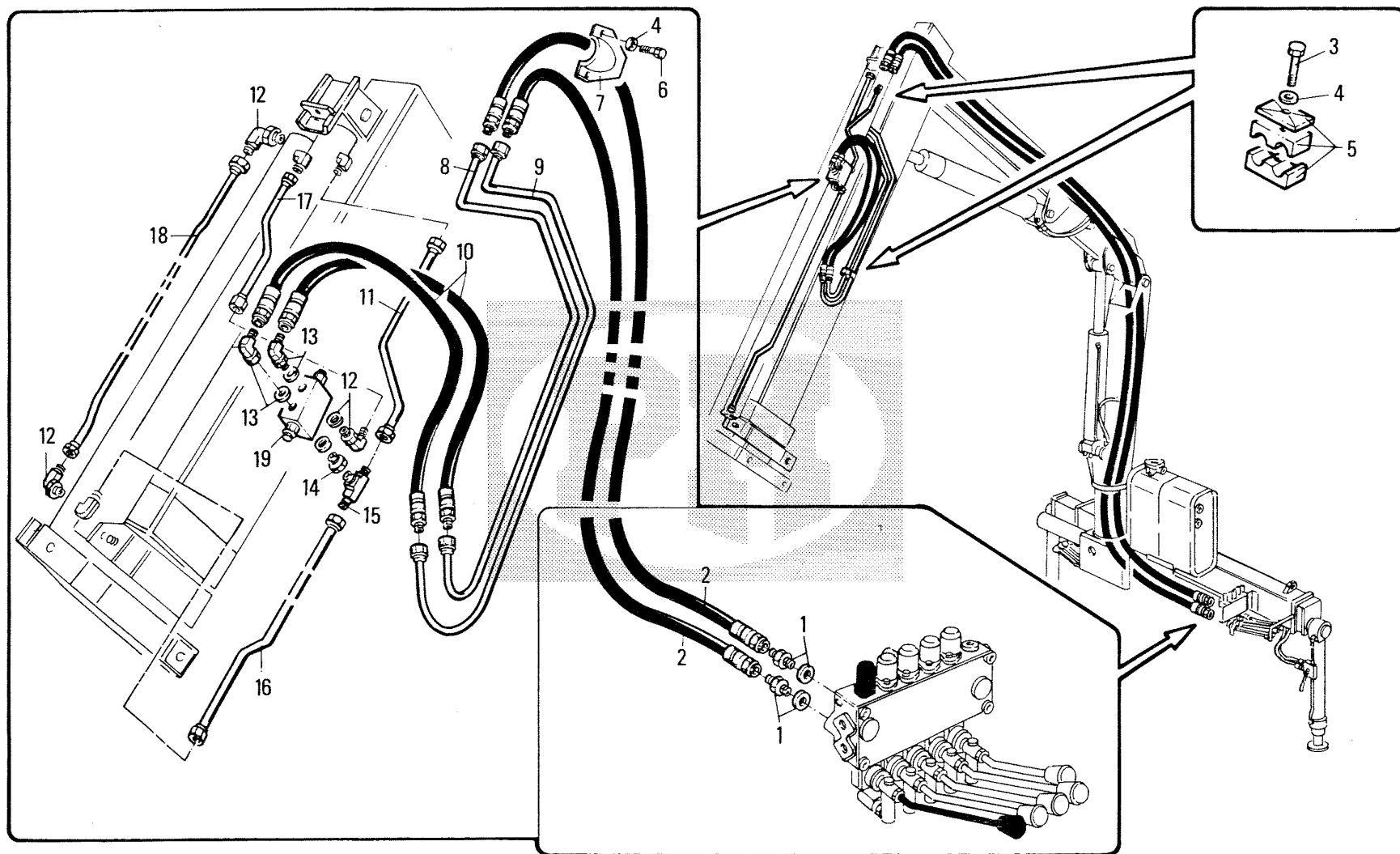
* Boom cylinder control
* Auslegerzylindersteuerung

* Commande vérin flèche
* Latiguillos cilindro extension de los brazos

TAV. 18.0

matr. 49001

PM
3022



PM 3022

matr. 49001

TAV 18.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	409866	2	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
2	486055	2	TUBO IN GOMMA	TUYAU FLEX.	SCHLAUCH	HOSE	LATIGUILLO
3	497020	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
4	417024	4	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
5	353048	2	MORSETTO	ARRETOIR	KLEMME	FASTENING UNIT	CONEXION
6	497015	2	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
7	176094	1	COPERCHIO	COUVERCLE	DECKEL	COVER	TAPA
8	492307	1	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
9	492306	2	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
10	486056	2	TUBO IN GOMMA	TUYAU FLEX.	SCHLAUCH	HOSE	LATIGUILLO
11	492309	1	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
12	409601	3	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
13	409867	2	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
14	409630	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
15	409602	1	RACCORDO	RACCORD	FITTING	FITTING	RACOR
16	492310	1	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
17	492308	1	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
18	492311	1	TUBO IN FERRO	TUYAU EN FER	EISEN-ROHR	IRON PIPE	TUBO DE HIERRO
19	495322	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA



COMANDO MARTINETTO MENSOLA

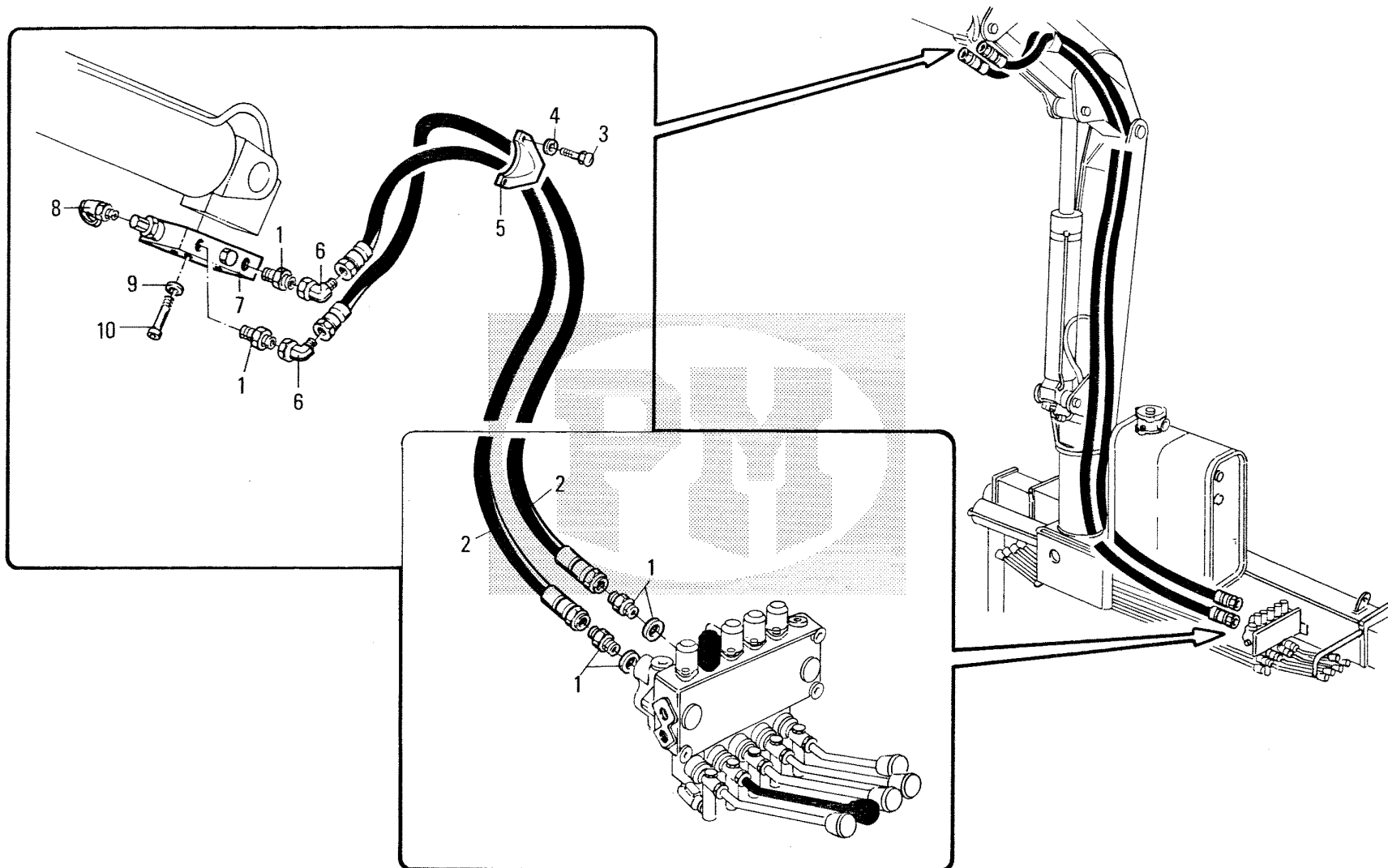
* Main-boom cylinder control
* Hubbrahmenzylindersteuerung

* Commande vérin premier bras
* Tubería y latiguillos cilindro primer brazo articulado

TAV. 19.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 19.0

[illegible]



COMANDO MARTINETTO COLONNA

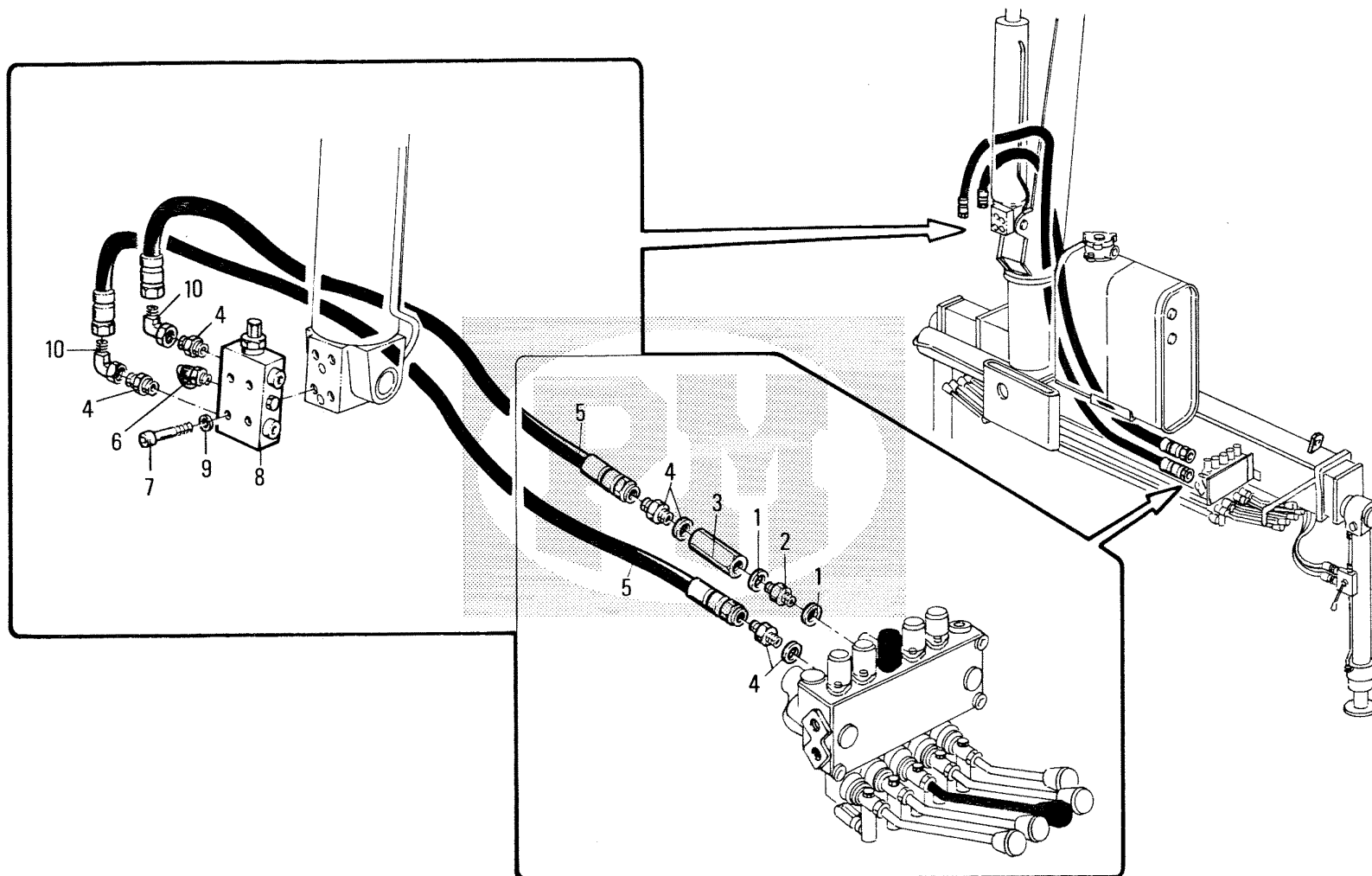
* Column cylinder control
* Säulenzylindersteuerung

* Commande vérin colonne
* Latiguillos cilindro columna

TAV. 20.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 20.0

[illegible]



COMANDO ROTAZIONE

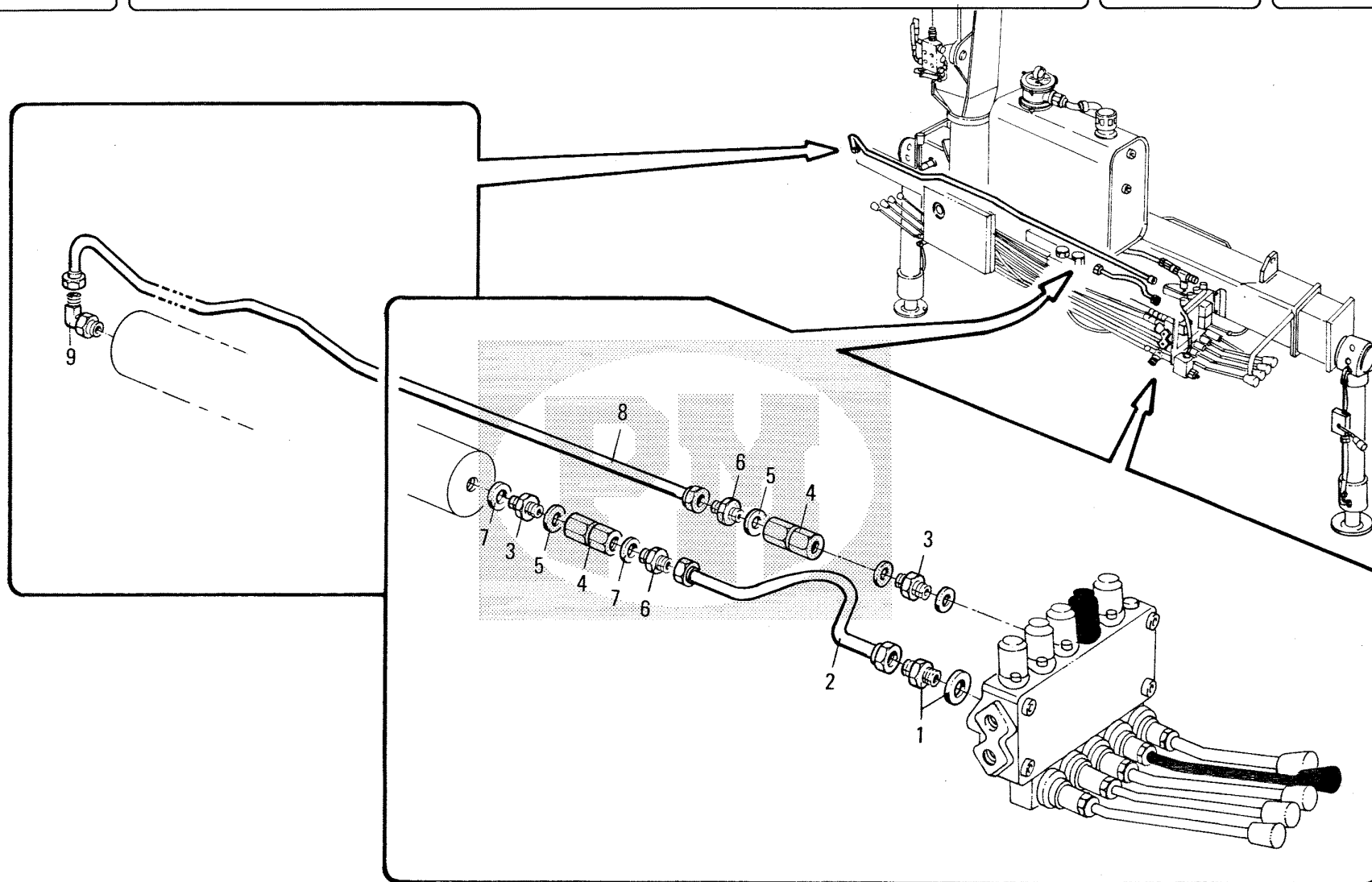
*Slewing control
*Schwenkensteuerung

*Commande rotation
*Tuberia rotaciòn

TAV. 21.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 21.0

[illegible]



COMANDO STABILIZZATORI

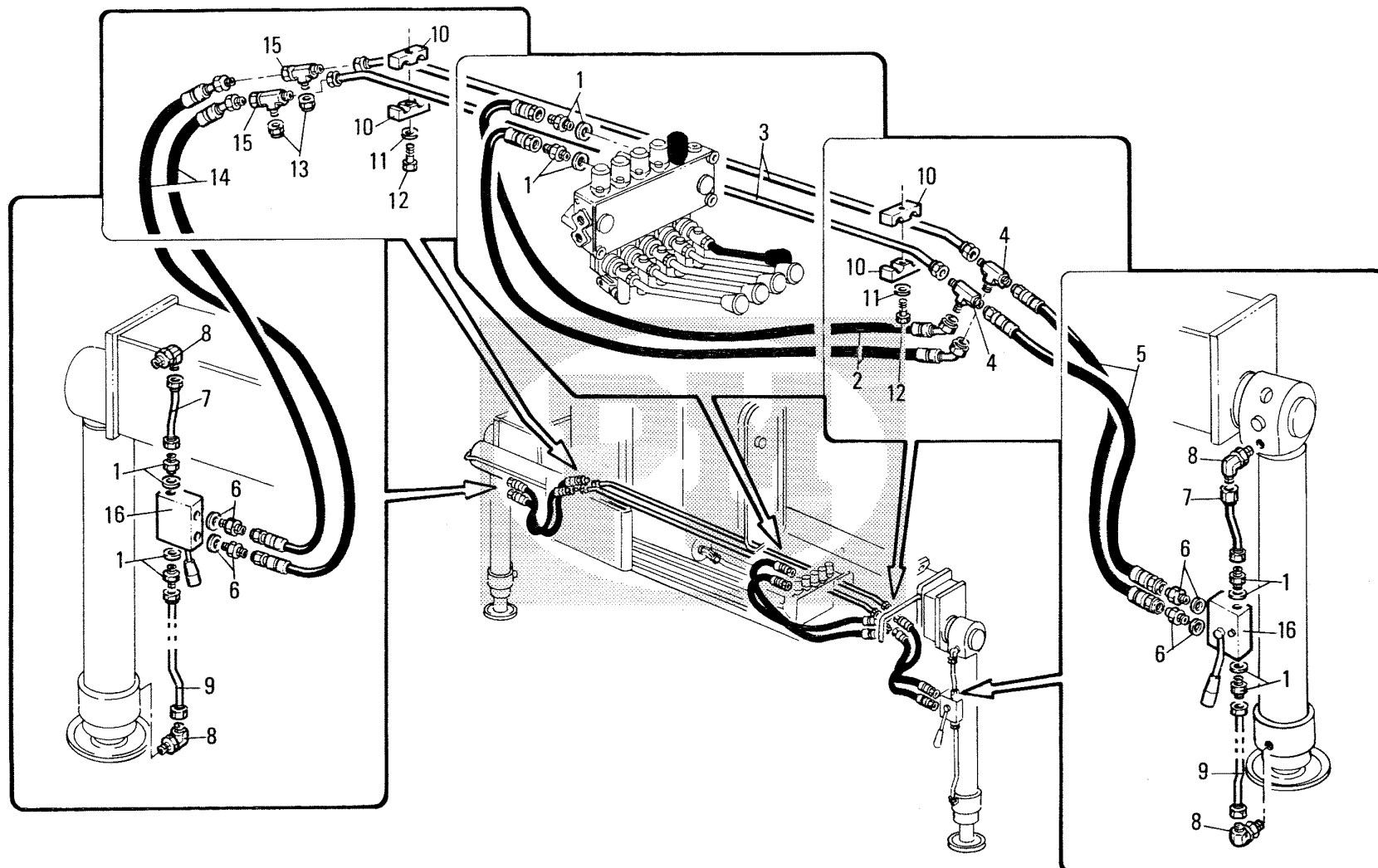
* Outrigger cylinder control
* Stützzyylindersteuerung

* Commande stabilisateurs
* Mando para gatos de apoyo

TAV. 22.0

matr. 49001

PM
3021
3022

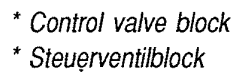


PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 22.0

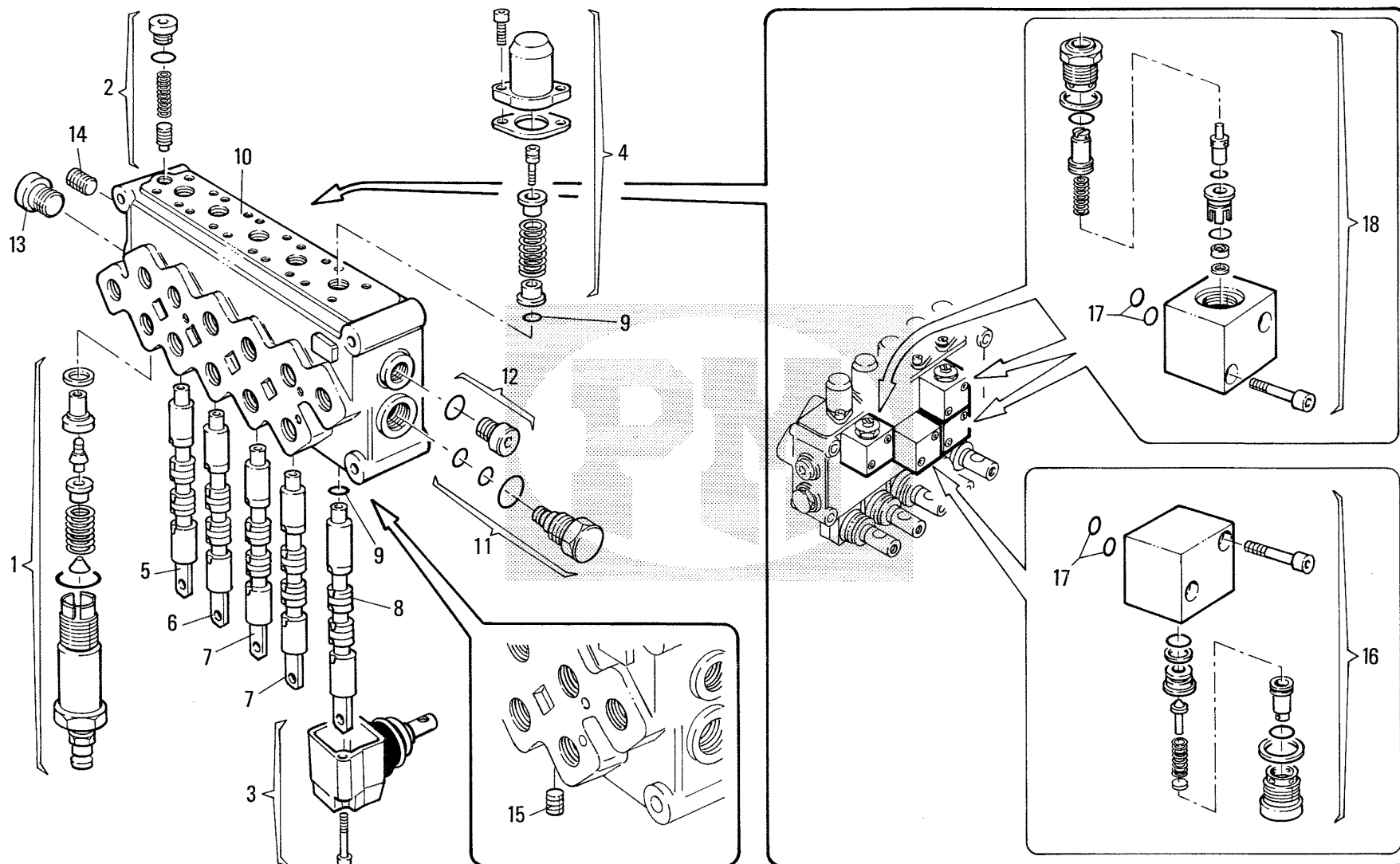
[illegible]



* Distributeur
* Distribuidor

matr.

PM
3021
3022



PM 3021 - PM 3022

matr.

TAV 23.0

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	494074	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
2	494083	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
3	494075	5	KIT LEVA	KIT VEVIER	HEBELSATZ	KIT LEVER	KIT PALANCA
4	494153	5	GRUPPO DI RICHIAMO	KIT RAPPEL LEVIER	RUECKNAHMEGRUPPE	RETURN GROUP	GRUPO RETORNO
5	494238	1	ASTA STAB.	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO
6	494159	1	ASTA ROTAZ.	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO
7	494160	2	ASTA COL. MENS.	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO
8	494161	1	ASTA SFILO	TIGE	STANGE	ROD	VASTAGO
9	494069	10	GUARNIZIONE	GARNITURE	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
10	494239	1	CORPO	CORPS	GEHAUSE	BODY	CUERPO
11	494119	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
12	494163	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
13	494097	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
14	494164	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
15	494165	1	TAPPO	BOUCHON	VERSCHLUSS	CAP	TAPON
16	494241	1	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
17	494240	8	GUARNIZIONE	GARNITURE	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
18	494198	3	VALVOLA	SOUPAPE	VENTIL	VALVE	VALVULA
	277764	1	KIT GUARNIZIONI GENER	KIT JOINT	DICHTUNG SATZ	SEAL KIT	KIT JUNTAS



TARGHETTE COMANDI

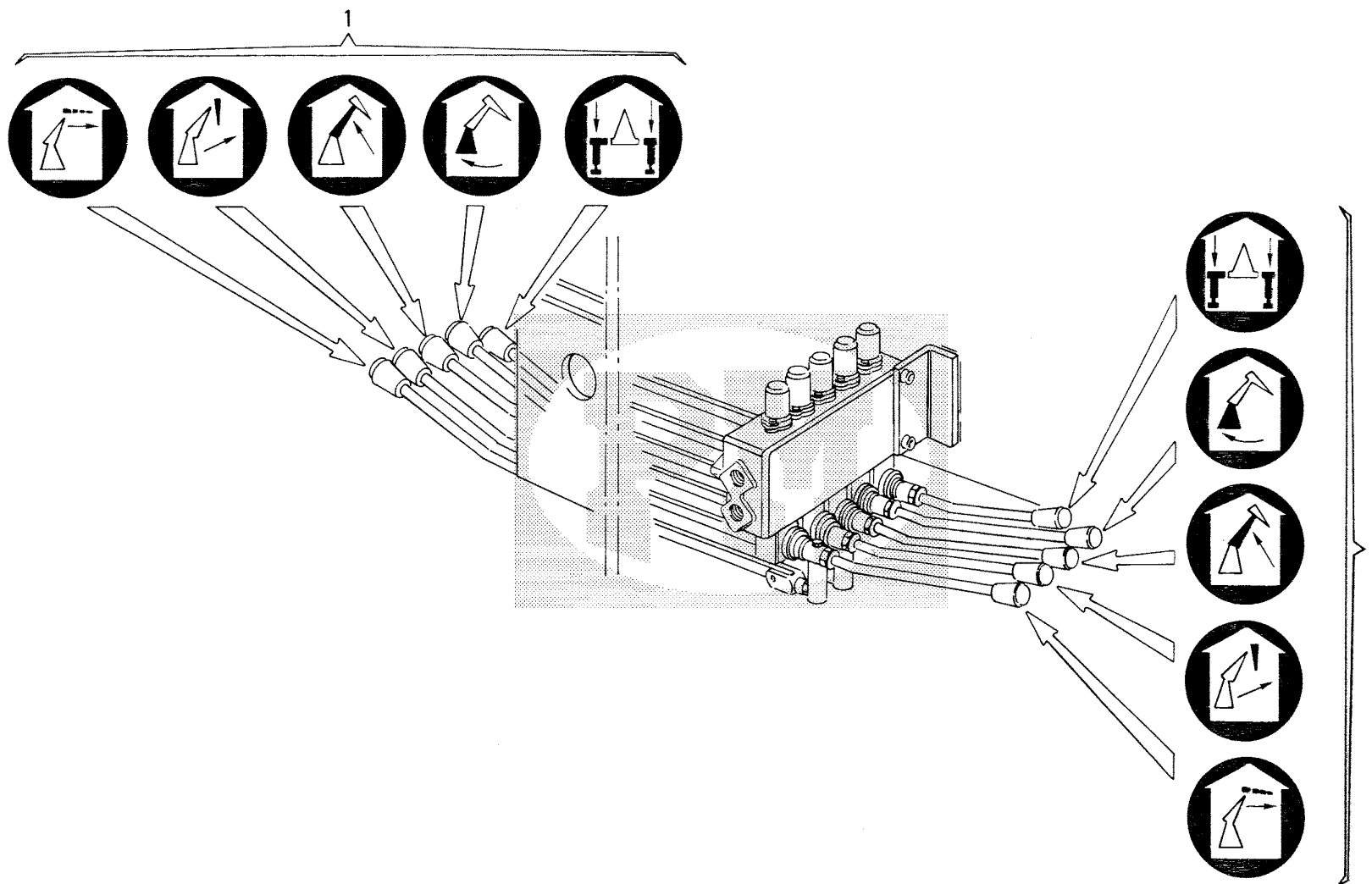
* Control decals
* Steuerungsschilder

* Autocollants commandes
* Tarjetas para los mandos

TAV. 24.0

matr. 49001

PM
3021



PM 3021 - PM 3022

matr. 49001

TAV 24.0

[illegible]



* Decals
* Schilder

TARGHETTE

* Autocollants
* Etiquetas

TAV. 25.0

matr. 49001

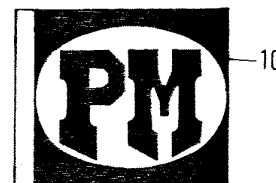
PM
3021

SERIE 3

9

3021

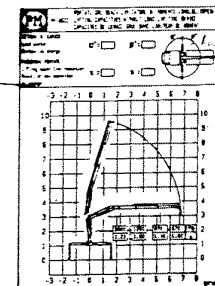
8



10



11



ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

1. L'USO DELLA GRU È PERMESSO SOLO PER OPERAZIONI PERMANENTI. PRIMA DI OPERARE, IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE LA GRU È IN POSIZIONE DI LAVORO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

2. PRIMA DI OPERARE, IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

3. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

4. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

5. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

6. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

7. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

8. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

9. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

10. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

11. IL CONDUTTORE DEVE VERIFICARE CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO E CHE IL CARICO È CORRETTAMENTE SOSTENUTO.

P.ta Max. 1625 Kg.

Caro costruttore: AUTOCRU PM S.p.A.

Tipologia della gru **PM** classe 2

N° di fabbricazione: _____

Portata max kg _____ anno di fabbricazione _____

N° di omologazione ENPI _____

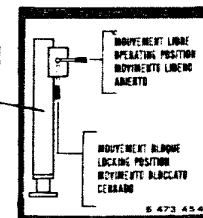
5.473.300

ATTENZIONE

È VIETATO SOSTARE NEL RAGGIO D'AZIONE DELLA GRU

ATTENZIONE

VIETATO USARE LA GRU SENZA GLI STABILIZZATORI IN POSIZIONE DI LAVORO (BRACCI COMPLETAMENTE APERTI E STABILIZZATORI A TERRA)



MOVIMENTO LINEARE
OPERATING POSITION
MOVIMENTO LINEARE
APERTO

MOVIMENTO LINEARE
LOCKING POSITION
MOVIMENTO LINEARE
CHiuso

5.473.454

PM 3021

matr. 49001

TAV 25.0

[illegible]

- * *Decals*
- * *Schilder*

TARGHETTE

- * Autocollants
- * Etiquetas

TAV. 26.0

matr. 49001

PM
3022

SERIE 3

9

3022

8

P.ta Max. 1530 Kg.

Casa costruttrice: **AUTOGRU PM S.p.A.**
 Tipo della gru: **PM** classe 2
 M di fabbricazione:
 Portata max. kg
 anni di labor
 M di omologazione: **ENP**
 S. 872 798

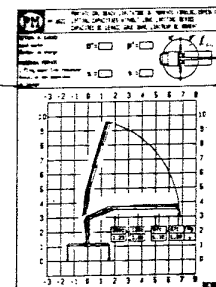
ATTENZIONE
È VIETATO SOSTARE
NEL RAGGIO D'AZIONE
DELLA GRU

ATTENZIONE
VIETATO USARE LA GRU
SENZA GLI STABILIZZATORI
IN POSIZIONE DI LAVORO (BRACCI
COMPLETAMENTE APERTI E STABILIZZATI
A TERRA)

MOVIMENTO BLOQUE
BLOQUEANDO POSIÇÃO
MOVIMENTO BLOQUE
CERRANDO

MOVIMENTO BLOQUE
BLOQUEANDO POSIÇÃO
MOVIMENTO BLOQUE
CERRANDO

5.423.45.4

[illegible]

PM 3022

matr. 49001

TAV 26.0

[illegible]

SUPPLEMENTI - ACCESSORI

OPTIONALS - ACCESSORIES

OPTIONS - ACCESSOIRES

ZUSATZ - AUSTATTUNG

OPCIONES - ACCESORIOS



PROLUNGA MECCANICA M0

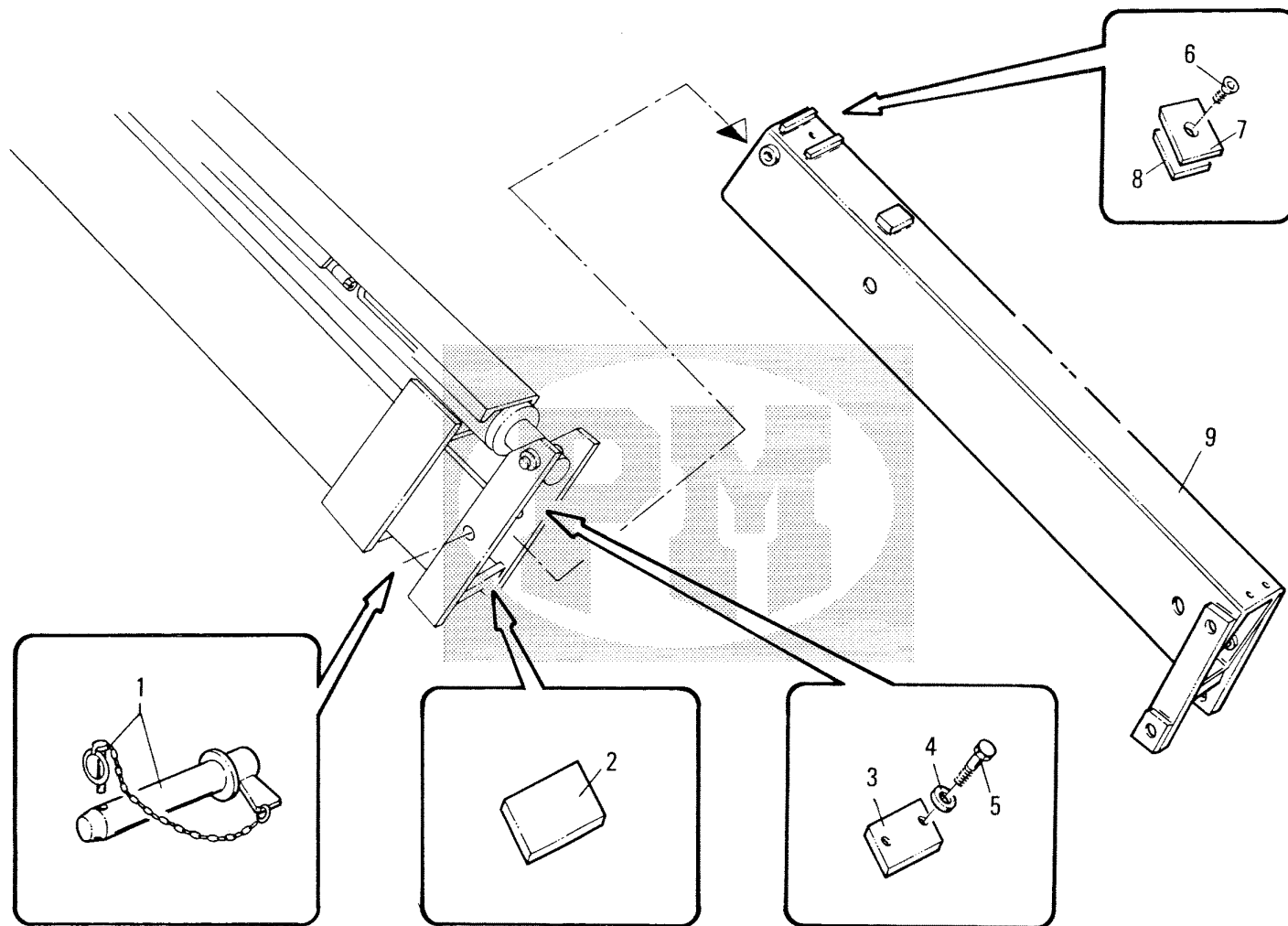
* M0 mechanical extension
* M0 mechanische Verlängerung

* Rallonge mécanique M0
* Prolonga mecànica M0

TAV. 28.0

matr. 49001

PM
3021



PM 3021

matr. 49001

TAV 28.0

[illegible]



PROLUNGA MECCANICA M1

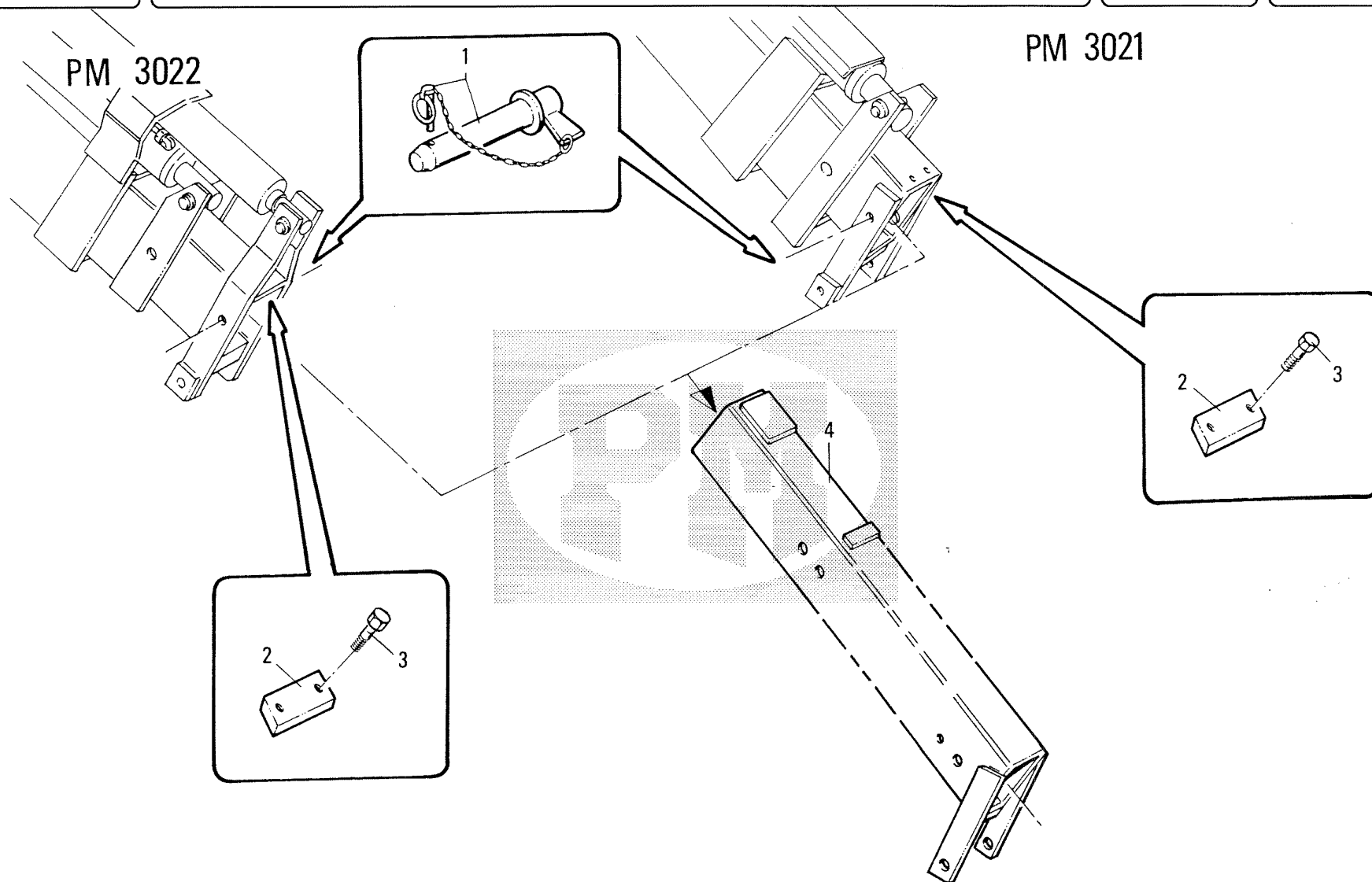
* M1 mechanical extension
* M1 mechanische Verlängerung

* Rallonge mécanique M1
* Prolonga mecànica M1

TAV. 29.0

matr. 49001

PM
3021
3022



PM 3021 - 3022

matr. 49001

TAV 29.0

[illegible]



AUTOGRU PM S.p.a.

Via Emilia Est, 1058
41100 MODENA (Italy)

Tel. +39 59 2054711
Telefax +39 59 280747